

16  
KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!

# この素晴らしい 世界に 祝福を!

作画  
HASAHITO  
WATARI

渡 真仁

原作  
NATSUME  
AKAPOUN

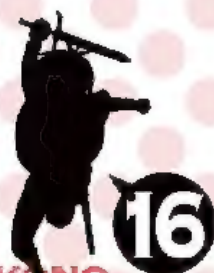
暁 なつめ

キャラクター  
原案  
KURONE  
MOSHIMA

三嶋くろね







KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!

## CONTENTS

第九十三章	この変わらぬ冒険者達に成長を！①③
第九十四章	この変わらぬ冒険者達に成長を！②①7
第九十五章	この赤髪美女と一夜の夢を！①④9
第九十六章	この赤髪美女と一夜の夢を！②⑦9
第九十七章	この威光なき神々に聖なる怒りを！①⑩9
第九十八章	この威光なき神々に聖なる怒りを！②⑬9



# この素晴らしい世界に祝福を!

16

作画 渡真仁

原作 暁なつめ

キャラクター原案 三嶋くろね





# この素晴らしい世界に祝福を!

作画 渡真仁

原作 暁なつめ  
キャラクター原案 三嶋くろね

Los días ruidosos y divertidos que pase con mi Onii-sama.

コミックス  
最新15巻  
発売記念  
センターカラー  
!!!!!!!

ESPERO  
PODER VERTE  
PRONTO...♪

● CAP - 93 ●

¡MADURAR CON ESTOS  
AVENTUREROS CAMBIANTES!





16

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!







¡LLEGASTE  
EN BUEN  
MOMENTO  
YUNYUN!

¿DE TU SUPUESTA  
"DIOSA MALIGNA" NO  
SOLO LE TIENE MIEDO  
A UN POLLUELO SINO  
QUE TAMBIÉN ES  
ACOSADO POR NIÑOS  
PEQUEÑOS?



M-MEJOR  
LEE ESTE  
PERIÓDICO  
PARA QUE  
ENTIENDAS...

¿PEQUEÑO  
PROBLEMA?

¡EN REALIDAD  
TENÍAMOS UN  
PEQUEÑO  
PROBLEMA!

E-ESTA  
BIEN...

¡AH,  
MEGUMINI!



¡NO HABLO  
DE ESO!  
¡MIRA ESTO  
DE AQUÍ!

¿TE IMPOR-  
TARÍA DARME  
LA SECCIÓN DE  
CORREOS DE  
ESTE PERIÓDICO  
SI NO LO VAS A  
USAR MÁS?



¡E-ESPERA  
UN POCO!

¡MEGUMIN,  
ESTO ES-!

¡SHHH!  
¡NO TE  
ALTERES,  
PRIMERO  
CÁLMATE  
UN POCO  
YUNYUN!

¿DIOSA...  
MALIGNA?

OE, ACABO DE  
ESCUCHAR ALGO  
QUE NO PUEDO  
IGNORAR...

¡P-P-PERO  
ESTE ARTICULO  
TIENE A  
LA DIOSA  
MALIGNA  
WOLBACH  
QUE SE  
ENCONTRABA  
SELLADA EN  
NUESTRA  
ALDEA!

¡DETENTE, LA  
QUE HACÍA Y  
DECÍA COSAS  
RARAS ERA  
MEGUMIN!

¡ESTA NIÑA  
ERA LLAMADA  
UNA RARA  
PORQUE HACÍA  
Y DECÍA  
PUDAS COSAS  
RARAS EN  
LA ALDEA  
CARMESÍ!

¡TE  
EQUIVOCAS,  
NO ES LO  
QUE CREES  
KAZUMA!





¡MÁS  
IMPORTANTE,  
ESCUCHA ESTO  
KAZUMA-SAN!

¡HACE MUCHO  
TIEMPO ESTA  
DIOSA MALIGNA  
WOLBACH ESTABA  
SELLADA EN  
NUESTRA ALDEA!

¡UN DÍA EL SELLO  
FUE ROTO DE  
REPENTE, PERO  
MEGUMIN ADOPTO  
AL DIOS MALVADO  
COMO UN FAMILIAR  
EN SECRETO DE  
TODA LA ALDEA!

¡DETEN-  
TEEEE!

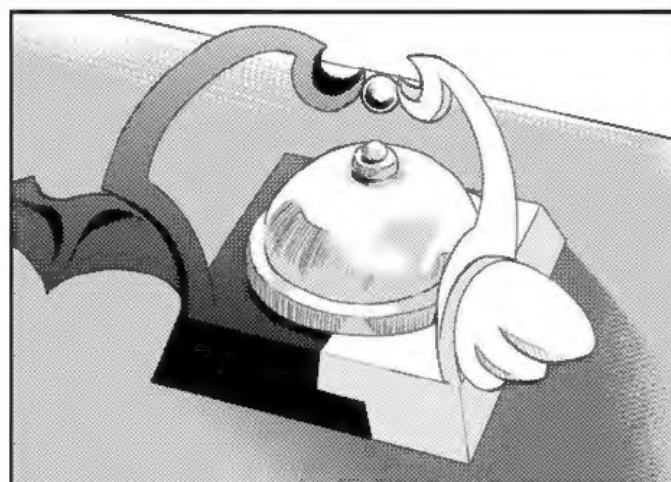


¡NO ESPARZAS  
LA VERGÜENZA  
DE LA ALDEA  
CARMESI  
AL MUNDO  
ENTERO!

¡SOLO DEBEMOS  
DESHACERNOS DEL  
IMPOSTOR QUE  
DICE SER LA  
"DIOSA MALIGNA"  
QUE ESTÁ  
ARRASANDO CERCA  
DE LA CAPITAL REAL,  
Y FINGIR QUE NADA  
DE ESO PASO!

OE DARKNESS,  
VE A TOMAR  
PRESTADA ESA  
HERRAMIENTA  
MÁGICA QUE SUENA  
CUANDO ALGUIEN  
MIENTE

ENTENDIDO



¡ESPERA! ¡YO  
NO HE HECHO  
NADA MALO,  
KAZUMA!

TAL PARECE  
QUE TENEMOS  
QUE TENER UNA  
PEQUEÑA CHARLA  
MÁS DETALLADA

Ni hablar









... ALGUIEN DIJO  
"SERÍA MUY GENIAL  
TENER A UN DIOS  
MALIGNO ENCERRADO  
EN NUESTRAS  
TIERRAS"  
ASÍ QUE ALGUIEN  
SECUESTRO AL  
DIOS MALIGNO  
SELLADO Y LO  
LLEVO A LAS  
CERCANÍAS DEL  
PUEBLO PARA  
CONVERTIRLO EN  
UNA ATRACCIÓN  
TURÍSTICA...



QUIZA LA DIOSA  
MALIGNA FUE  
RECUPERANDO SU  
PODER DE POCO A  
POCO Y LO USO PARA  
CONTROLAR A SUS  
SIRVIENTES PARA  
QUE PUDIERAN  
DESTRUIR EL  
SELLO...

¡CLINK!

NO, PARA  
EMPEZAR,  
¿QUIÉN FUE EL  
QUE ROMPIÓ  
EL SELLO?

Y-YA VEO,  
HASTA AHÍ  
LOGRO  
ENTENDER,  
MEGUMIN

¿Y BIEN?  
¿COMO FUE ROTO  
EL SELLO?



¿EH?

¡ESPERA,  
ESO FUE  
LO QUE ME  
DIJISTE  
A MÍ!

MI HERMANA  
MIENTRAS JUGABA  
ABRIÓ EL SELLO  
DEL DIOS  
MALIGNO-

¡CLINK!

AUNQUE ESO  
ERA UNA  
BROMA...



¡EL SELLO DEL  
DIOS MALIGNO  
FUE ROTO YA  
DOS VECES!

¡LA PRIMERA VEZ FUE  
SIN DARME CUENTA  
QUE ABRI EL SELLO  
Y PENSÉ QUE UNA  
MISTERIOSA SEÑORITA  
QUE IBA PASANDO ME  
RESCATO!

¡EN-  
TONCES  
FUE TU  
CULPA!

¡Y LA SEGUNDA  
VEZ FUE CUANDO  
LO HIZO MI  
HERMANITA!

¿ENTONCES,  
CÓMO FUE?

¡YA  
ENTIENDO!

¿TE GUSTA EL  
CULTO DE AXCIS  
O LO ODIAS?

¿EH?

HEY,  
MEGUMIN,  
MEGUMIN

REALMENTE  
LOS  
DEMONIOS  
CARMESÍ NO  
HACEN NADA  
BIEN...







Y EN EL PERIÓDICO  
ESTÁ EL NOMBRE DE  
LA DIOSA MALIGNA  
WOLBACH, ENTON-  
CES ¿QUÉ ESTÁ  
PASANDO?

EHM...  
ESTE...

ENTONCES,  
DESPUÉS  
DE TODO, EL  
SELLO DEL DIOS  
MALIGNO QUE SE  
ROMPIÓ DEBE SER  
EL DE ESTA  
PEQUERA

¡EH,  
ESPERA UN  
MOMENTO!



¿ACASO NO TE  
LO HE DICHO  
VARIAS VECES  
DESDE EL OTRO  
DÍA?! ¿NO ME  
ESTABAS  
ESCUCHANDO  
O QUÉ?!

¿CHOMU-  
SUKE  
REALMENTE  
ES UNA  
DIOSA  
MALIGNA?!

¿ESA COSA  
ES EL DIOS  
MALIGNO?



¿NO SE HABRÁ  
ROTO LA  
HERRAMIENTA  
MÁGICA?

NO PUEDO  
CREENLO...  
¿CÓMO A PESAR  
DE SER UN DIOS  
MALIGNO PUEDE  
SER TAN  
ENCANTADORA?

DE HECHO, ME  
PREGUNTO EN QUE  
PENSABAN LOS  
GENERALES DEL  
EJÉRCITO DEL REY  
DEMONIO AL CAMBIAR  
EL NOMBRE ORIGINAL  
DE ESTA PEQUERA

¡ASÍ ES, ESTA  
PEQUERA ES UN  
DIOS MALVADO  
Y MI FAMILIAR!







REALMENTE  
SIENTO QUE ESTA  
RELACIONADA CON  
EL ARTICULO DEL  
PERIÓDICO



COMO SU DUEÑA,  
DEBO HACERME  
CARGO DE ESA  
DIOSA MALIGNA  
AUTOPROCLA-  
MADA QUE SE  
HACE LLAMAR  
WOLBACH

ASI  
QUE...

...EN REALIDAD  
CHOMUSUKE  
ESTUVO A  
PUNTO DE SER  
SECUESTRADA  
MUCHAS VECES  
EN EL PASADO



¿NO...  
QUIERES?





12



KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SHYUKUFUKU  
NO!



16





**KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!**

原作: 暁 なつめ

作画: 渡真仁

キャラクター原案: 三嶋くろね

この素晴らしい  
世界に祝福を!

\*LEER EL PERIÓDICO ES OTRO MODO DE PREPARAR UNA EXPEDICIÓN



Capítulo 94 - ¡Madurar Con Estos Aventureros Inmutables! ②





2





ESTAMOS  
EN VERANO

ES  
DINAMITA

POR LA  
SANGRE  
JAPONESA  
DE KAZUMA  
RECORRE EL  
AMOR POR  
LOS FUEGOS  
ARTIFICIALES



¿A QUÉ TE  
REFIERES?

TENGO ALGO  
PENSADO  
PARA HACER  
CON ESTO

SI ES QUE  
LO PODEMOS  
HACER, SERIA  
NUESTRA CARTA  
DEL TRIUNFO EN  
LAS FUTURAS  
BATALLAS, ASÍ  
QUE...

YA VEO...  
ENTIENDO A  
QUÉ QUIERES  
LLEGAR  
KAZUMA



HE ESTADO  
TRABAJANDO EN  
UN PROTOTIPO

NO HE ESCUCHADO  
NUNCA ESA COSA DE  
"NITROGLICERINA"  
O "DINAMITA",  
PERO...

¿QUÉ ES LO  
QUE HACE?



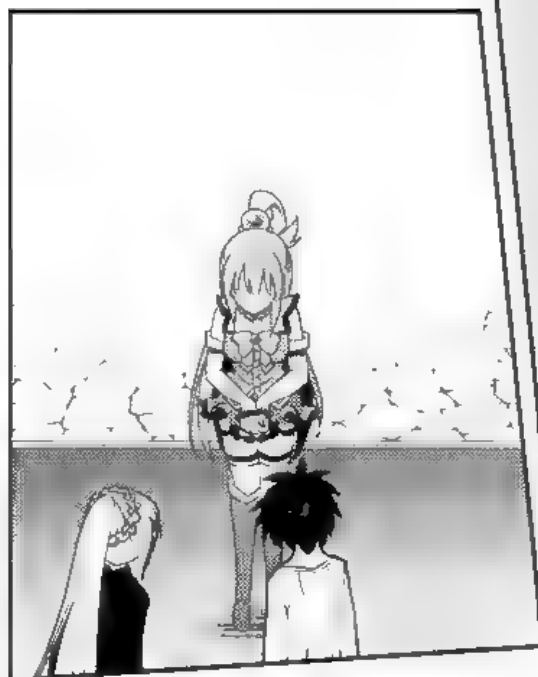
¡OYE KAZUMA,  
¿ME LA DARÍAS  
UN MOMENTO?!

Ooh

ESTA ES LA  
DINAMITA Y SI  
LA ENCEN-







¡TARÁÁN!



PRIMERO  
LA CUBRO Y  
LUEGO...



¡SERÁS  
IDIOTA!

¡LO HE  
ENCOGIDO!

ちんまり

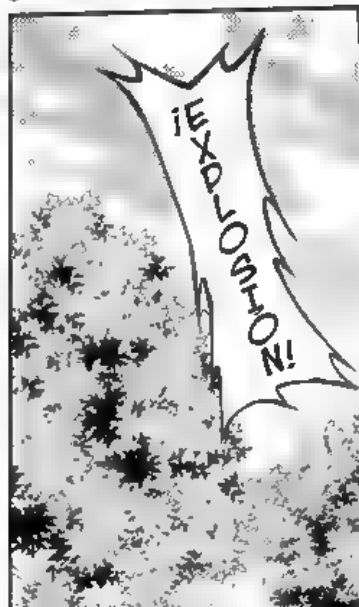




ESTO SÍ QUE  
ES RARO, QUE  
TODOS ACEPTEN  
ACOMPañARME A  
LA CAMINATA  
DE HOY

ESO ES  
PORQUE MAÑANA  
VAMOS A IR A UNA  
EXPEDICIÓN MUY  
IMPORTANTE

6



¡EX-O-MO-N!



¡ENTONCES  
HARE MI  
MEJOR  
ESFUERZO!

Y ADEMÁS,  
QUIERO  
MOSTRARTE LO  
MUCHO QUE ME  
IMPORTAN TUS  
CAMINATAS CON  
LA EXPLOSIÓN  
DE HOY





AAH,  
OKEY, YA  
TE LA  
DOY

BIEN KAZUMA,  
UN POCO DE  
MAGIA POR  
FAVOR...



¿VERDAD QUE  
SÍ? CREO QUE  
EL EFECTO HA  
SIDO MUY  
BUENO

VAYA...

LA DE  
HOY ES UNA  
PUNTUACIÓN  
ALTA...

Impresio-  
nante



YA  
VOLVAMOS  
A CASA

UFF,  
MUCHAS  
GRACIAS  
KAZUMA, Y  
ESTE...



¿ACASO  
NO QUIERES  
VER LO QUE  
HACE ESTO?

¿QUÉ  
PASA?





9



COMO SOY UNA PERSONA BASTANTE TRABAJADORA, HE ESTADO SUBIENDO DE NIVEL MIENTRAS USTEDES DORMÍAN

JE, JE, JE...



¡¡INCRE-  
ÍBLE, GRAN  
TRABAJO  
KAZUMA!!

¡¿DESDE  
CUÁNDO  
SABES  
USAR LA  
MAGIA  
EXPLO-  
SIVA?!





K-KAZUMA,  
¿QUIERES DECIR  
QUE INCLUSO UNA  
PALADÍN COMO YO  
PODRÍA USAR LA  
MAGIA EXPLOSIVA?

BUENO,  
ESTÁ BIEN

¡KAZUMA,  
KAZUMA,  
DAME UNO DE  
ESOS! ¡YO  
TAMBIÉN  
QUIERO USAR  
LA MAGIA  
EXPLOSIVA!

BUENO, LA  
VERDAD ES QUE  
ME EMOCIONA  
LA IDEA DE  
USARLO  
CONTRA MI  
MISMA...

AUNQUE ESE  
ERA SOLO UN  
PROTOTIPO, TE  
DARÉ UNO CUANDO  
HAGA LA VERSIÓN  
MEJORADA...

AAA  
AAA  
AAH...

AAH...



10



¡EL MEJOR  
AVENTURERO  
DE AXEL Y  
MAESTRO  
DE LA MAGIA  
EXPLOSIVA!

¡ME LLAMO  
KAZUMA!



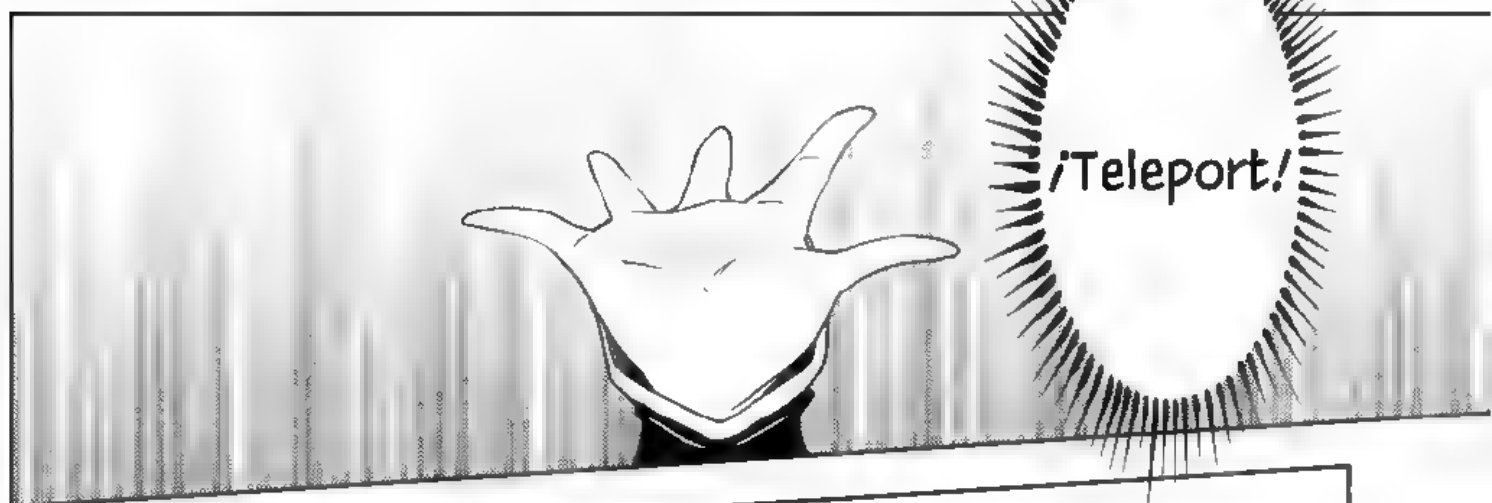


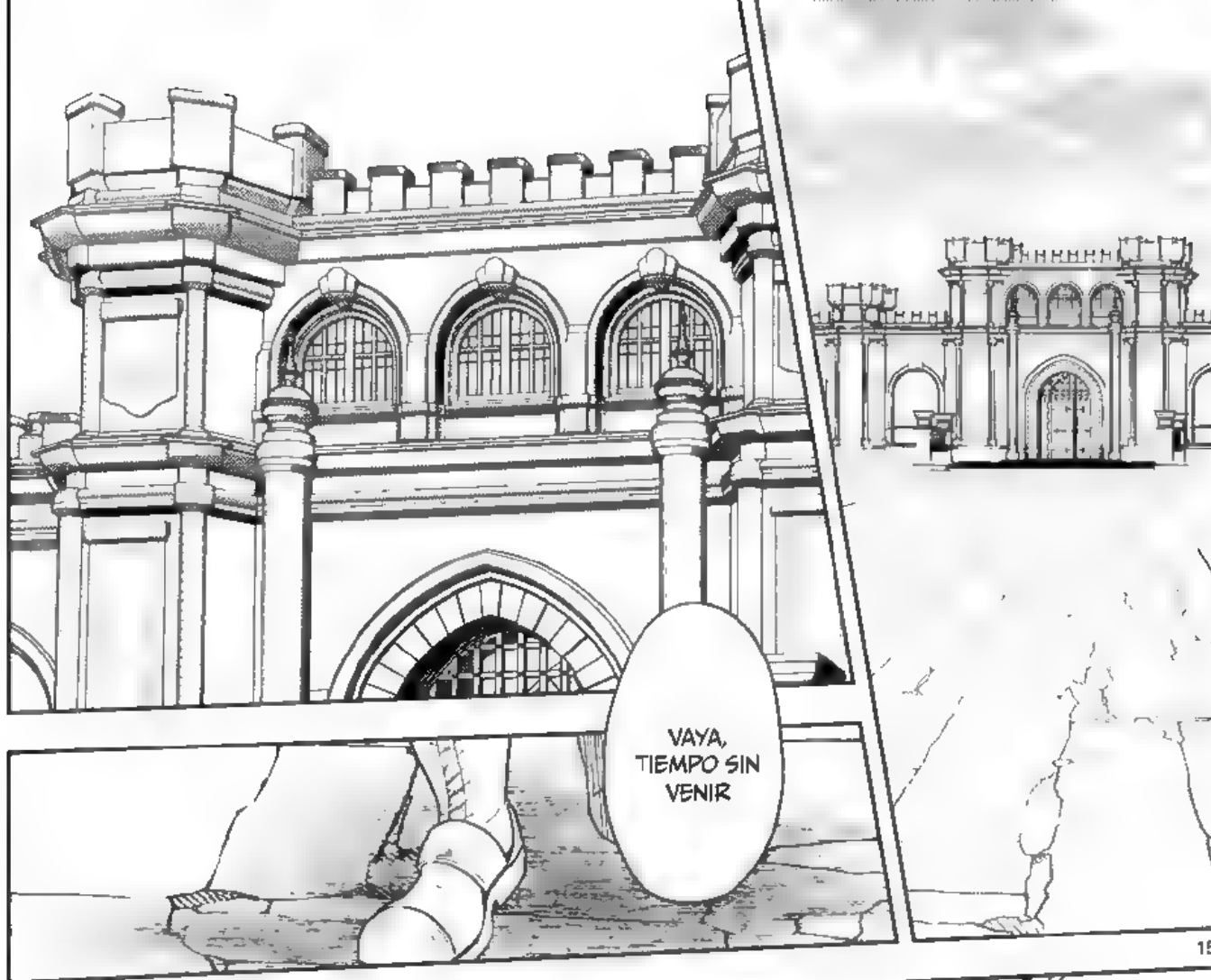
12











15







16





PUEDE QUE NO LO PAREZCA, PERO SOY UN AVENTURERO DE RENOMBRE QUE HA DERROTADO A VARIOS GENERALES DEL REY DEMONIO

ME LLAMO KAZUMA SATOU, SUPONGO QUE DEBES HABER OIDO ESE NOMBRE ALGUNA VEZ

LA VERDAD ES QUE NO ME GUSTA QUE ME EVALUEN POR MI ASPECTO

SON MUY VALIENTES, PERO... ¿CREEN QUE EL EQUIPAMIENTO QUE LLEVAN SEA SUFICIENTE?

LOS ENEMIGOS QUE ESTAN ASALTANDO EL FUERTE PERTENECEN A LAS TROPAS ELITE DEL EJERCITO DEL REY DEMONIO ¿SABES?



¡NUNCA HEMOS OIDO DE TI Y TAMPOCO TIENES PRUEBA DE HABER DERROTADO A NINGÚN GENERAL DEL EJÉRCITO DEL REY DEMONIO!

¿DE QUÉ DIABLOS ESTÁ HABLANDO ESTE TIPO?!



¡CONOZCO A ESAS CHICAS DE ALLÁ!

¡!  
¡HEY, ESPERA!



¡ESPERA,  
LA CHICA  
RUBIA ES  
DUSTINESS-  
SAMA!

¡¡ELLA ES UNA  
INCREÍBLE  
PALADÍN  
QUE PUEDE  
SOPORTAR  
ATAQUES DE  
HORDAS ENTERAS  
DE MONSTRUOS  
SIN INMUTARSE!!



¡ES  
CIERTO!

¡YO TAMBIÉN HE  
OÍDO HABLAR DE  
ESA GRAN MAGA  
QUE CON  
SU MAGIA  
EXPLOSIVA  
ACABO CON  
TODO UN  
BATALLÓN  
ENEMIGO!



¡¡HACE UN  
TIEMPO,  
CUANDO NOS  
ATACÓ UN  
EJÉRCITO DEL  
REY DEMONIO,  
ELLA LANZO UN  
PODEROSO  
CONJURO DE  
APOYO Y CURO A  
TODOS LOS  
HERIDOS!!

¡Y YO  
RECUERDO  
A ESA  
SACERDOTISA  
DE CABELLO  
AZUL!





¡TÚ ERES EL TIPO QUE FUE ASESINADO POR LOS KOBOLDS!

VAYA, SÍ QUE SE PERCATARON RÁPIDO,

NOSOTROS SOMOS...

¡AAH, YA ME ACUERDO DE TI!

¡AH, ES VERDAD, ES EL TIPO QUE SE LANZÓ A LO LOCO HACIA EL ENEMIGO Y FUE ASESINADO POR LOS KOBOLDS!



LOS MONSTRUOS DE POR AQUI SON MUY FUERTES

QUIERO DECIR, ¿ERES UN SIRVIENTE O SEGUIDO DE AQUELLAS CHICAS? PORQUE TIENES QUE TENER UNA FUERZA DECENTE AUNQUE SEA PARA LLEVAR EL EQUIPAJE

HEY, HEY, TU ERES DEMASIADO DÉBIL PARA ESTAR AQUI

HAY UNA CIUDAD ALGO LEJOS DE AQUI LLAMADA AXEL, AHI SE REÚNEN LOS NOVATOS PARA SUBIR NIVELES

ポニ  
ポニ

19



AHORA MISMO NOS DIRIGIMOS HACIA LA PRIMERA LINEA DE DEFENSA

Y... LIDER, ¿CUAL ES TU PROFESION?

EHM...

¡AH, ESO ES ASOMBROSO!

APARTE DE MI QUE SOY EL LIDER, EL RESTO DEL EQUIPO ES UNA SACERDOTISA, UNA PALADIN Y DOS ARCHIMAGAS

ASI QUE, COMO PUEDEN VER, SOMOS UN GRUPO DE AVENTUREROS EXPERTOS

...EH, GRACIAS POR LOS CONSEJOS

Mí  
estrategia...

PERO A PESAR  
DE LO BUENO  
QUE SOMOS,  
NO CONOCEMOS  
EL CAMINO

Y COMO NOS  
INDICARA EL  
CAMINO, NO LE  
COBRAREMOS  
NADA POR  
PROTEGERLO

Era encontrar  
un guía para  
que nos  
indique el  
camino y al  
mismo tiempo  
podamos  
subir algunos  
niveles de  
camino

ASÍ QUE ME  
PREGUNTABA SI  
HAY ALGÚN OTRO  
AVENTURERO  
DISPUESTO A  
IR AL FRENTE Y  
QUE NOS PUEDA  
ACOMPañAR

20

Y DÍA TRAS DÍA SE  
HAN ESTADO  
RETIRANDO  
VARIOS  
AVENTUREROS  
HERIDOS

EL ENEMIGO  
NOS HA ESTADO  
ATAcando  
FERozMENTE

LO SIENTO,  
PERO ESO  
NO SERÁ  
POSIBLE

Así que en  
realidad era una  
estrategia  
perfecta  
para tener  
guardaespaldas  
en todo el  
camino

Para ser  
sincero, solo  
Yunyun  
posee  
habilidades  
útiles

Aunque la  
caminata  
dura solo  
dos días, he  
oído que hay  
monstruos  
poderosos  
en el camino

¿QUÉ?!





NADIE PUEDE  
LLEVARTE AL FUERTE,  
PERO TE PUEDO DAR  
UN MAPA DEL CAMINO  
Y OTRO DONDE  
ESTÁN TODOS LOS  
MONSTRUOS CON  
LOS QUE TE PODRIAS  
ENCONTRAR

LOS HUBIERA  
DETENIDO  
SI FUERAN  
AVENTUREROS  
NOVATOS, PERO  
USTEDES  
ESTARÁN BIEN



SU MAJESTAD, EL  
REY, Y EL PRINCIPE  
TAMBIEN LUCHARON  
CON VALENTIA,  
PERO SE VIERON  
OBLIGADOS A  
ABANDONAR  
EL FUERTE

Y EN UNA  
SITUACION  
COMO ESTA,  
NADIE DESEA  
IR A LA  
FORTALEZA

21



¡¡QUÉ EL  
VALIENTE GRUPO  
DE AVENTUREROS  
LIDERADO POR  
KAZUMA SATOU  
SE DIRIGE AL  
FRENTE DE LA  
BATALLA!!

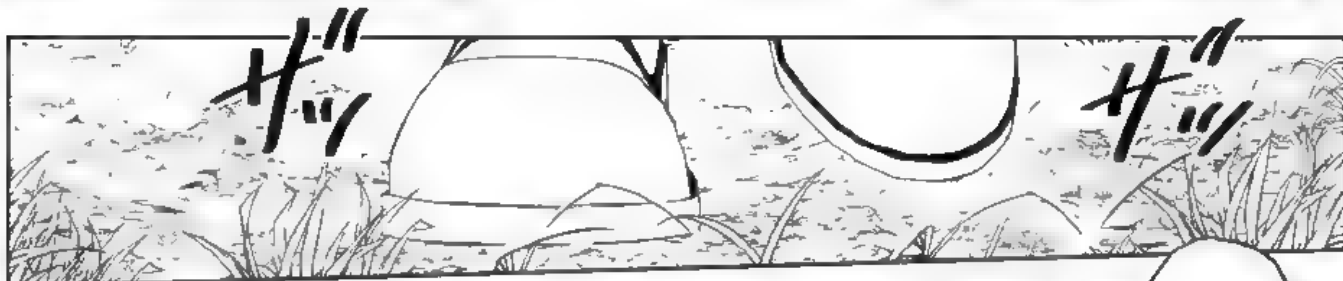
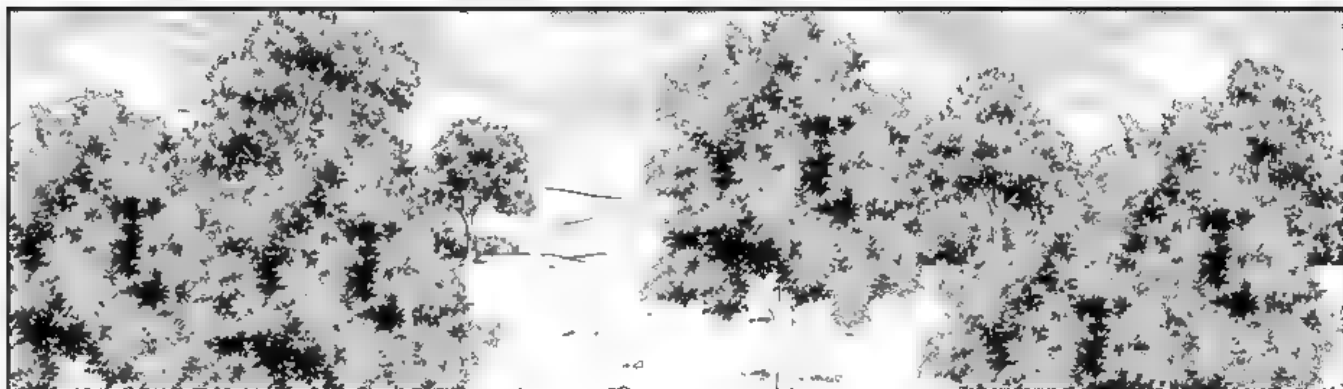


¡ME  
ASEGURARE DE  
DECIRLE AL  
GREMIO DE  
AVENTUREROS  
Y A LOS  
NOBLES DEL  
CASTILLO!

¡BUENA  
SUERTE!

¡NOS DIJISTE  
QUE TE LLAMAS  
KAZUMA SATOU,  
¿VERDAD?!



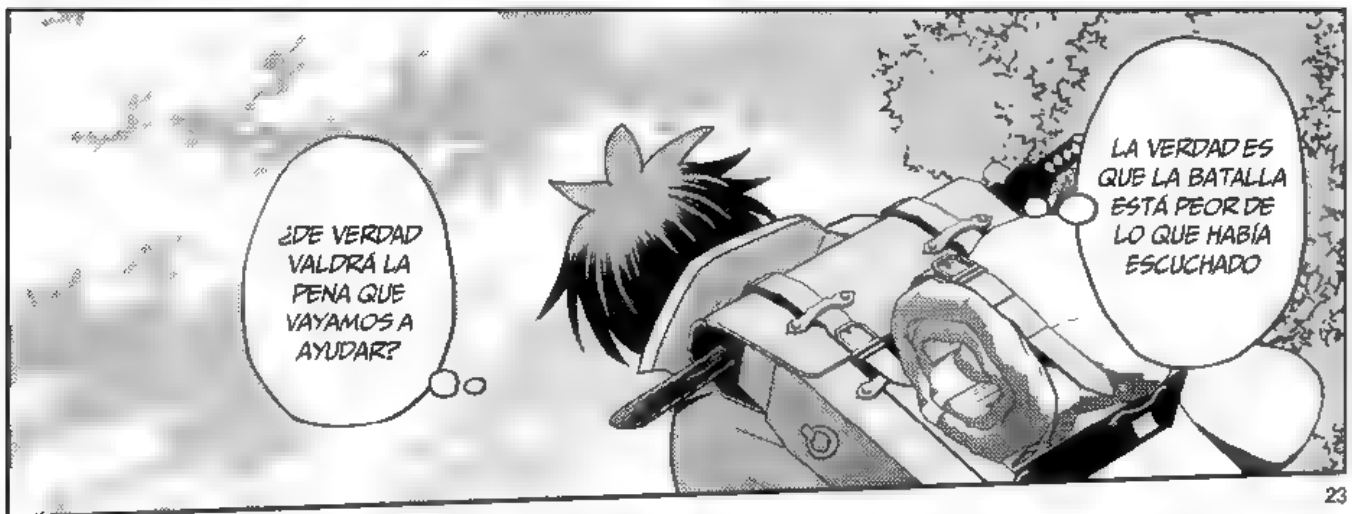




MALDITA SEA, ME  
HE METIDO EN UNA  
SITUACIÓN DE LA  
QUE NO PUEDO  
ESCAPAR

LA VERDAD  
ES QUE ME  
SORPRENDIÓ EL  
ENTUSIASMO DE  
KAZUMA

NO ESCUCHE  
BIEN LO QUE  
DECÍAN, PERO  
SE NOTA QUE  
ERES UN  
NEGOCIADOR  
INCREÍBLE



¿DE VERDAD  
VALDRÁ LA  
PENA QUE  
VAYAMOS A  
AYUDAR?

LA VERDAD ES  
QUE LA BATALLA  
ESTÁ PEOR DE  
LO QUE HABÍA  
ESCUCHADO

23



¡HE TRAÍDO  
ALGUNOS  
BOCADILLOS!

¡CHICOS,  
SI TIENEN  
HAMBRE SOLO  
DÍGANMELO!



HEY,  
KAZUMA

¿POR QUÉ TE  
COMPORTAS  
ASÍ?! ¡PARECES  
UNA NIÑA QUE  
SALIÓ POR  
PRIMERA VEZ DE  
EXCURSIÓN!

¡Y PUEDO HACER  
APARECER AGUA  
LIMPIA, ASÍ QUE  
SI TIENEN ALGO  
DE SED SOLO  
DÍGANMELO!

¡ADEMÁS,  
APRENDÍ UN  
POCO DE  
MAGIA PARA  
PRINCIPIAN-  
TES!



24



SON  
COMPLETAMENTE  
INOFENSIVOS ASÍ  
QUE DÉJALAS  
EN PAZ

ESPERA  
AQUA, ES UN  
ESPIRITU DE  
LA NIEVE  
LLAMADO  
KESARAN  
PASARAN\*

Waaaaah



¿QUÉ SON  
ESTAS  
COSAS?

NUNCA LAS  
HABÍA VISTO  
EN AXEL

\*Criatura mítica del folclore japonés





25





¿EEH?  
¿A QUÉ TE  
REFIERES?

¿ENTONCES  
REALMENTE  
ELLA ESTÁ  
RELACIONADA  
CON ESTE  
GENERAL?



PARA NADA,  
CHOMUSUKE  
NOS VA A SER  
MUY ÚTIL

NOS VA A  
AYUDAR A  
ACABAR CON EL  
COMANDANTE  
DEL REY  
DEMONIO



SOBRE  
ESO...

26



¡HEY  
AQUA!



ESA BOLA DE  
PELO CON NO  
ENCAJA CON LA  
DESCRIPCIÓN  
DE UN DIOS  
MALIGNO

QUIERO  
DECIR...





28







29





30

○ SIEMPRE QUE VAN DE  
AVENTURAS OCURREN  
COSAS MALAS

¡BANDIDOS!

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SHUKUFUKU  
WO!



16



KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!



この素晴らしい世界に祝福を!

原作: 暁 なつめ

作画: 渡真仁

キャラクター原案: 三嶋くろね

Es cosa de  
ser pacientes

¡Se está  
haciendo  
cada vez  
más grande!

◎ El Emperador Zell, se quedara con ellos un tiempo

Capítulo 95 || Soñando con Esta Belleza Pelirroja por la Noche! ①



¡KAZUMA,  
APARECIÓ  
UN GRUPO DE  
BANDIDOS,  
SON INCLUSO  
MÁS RAROS DE  
APARECER QUE  
LOS PROPIOS  
REPOLLOS!

¡¡BANDI-  
DOS!!

¡ES  
VERDAD,  
INCRE-  
ÍBLE!

¡ES LA  
PRIMERA  
VEZ QUE  
VEO A UNOS  
BANDIDOS!

Siempre  
esperaba  
que hubiera  
bandidos en  
el camino

Solía  
pensar  
que este  
isekai  
estaba  
algo mal

Al fin,  
yo...

3

Es mucho  
más rentable  
y seguro ser  
un aventurero  
regular

Quién  
quisiera hacer  
un grupo de  
bandidos  
teniendo que  
estar siempre  
alerta de  
cuando  
pueden  
convertirse  
en la presa  
de algún  
monstruo

Es de  
esperar

En este mundo donde los monstruos acampan a sus anchas por todos lados, solo unos lunáticos vivirían a las afueras de la ciudad dirigiendo un grupo de bandidos

Sin embargo,  
la realidad  
fue más  
dura

GH-

Conocer a un  
bandido que  
escoja un  
estilo de vida  
tan torpe, es  
algo realmente  
raro

Parece que no  
soy el único  
que quedó  
impresionado

¡INCREDIBLE,  
ESTO ES  
GENIAL!

¡ES LA  
PRIMERA  
VEZ QUE  
VEO A UNOS  
VERDADEROS  
BANDIDOS!

¡Debo contárselo  
a la gente de la  
aldea!

¡LO DEJO,  
DIJO UNA  
FRASE  
TÍPICA  
DE LOS  
BANDIDOS!

¡OIGAN,  
BASTARDOS,  
¿NOS ESTÁN  
MENOSPRE-  
CIANDO?!

¡SUELTEN EL  
DINERO DE  
UNA VEZ!

714

714

VEAMOS QUÉ PASA EN  
EL MUNDO DE LOS BANDIDOS





**¡APESTAN COMPLETAMENTE A HOMBRE!**

**VIVIENDO EN COMPLETA ABSTINENCIA EN LAS MONTAÑAS...**

**CON UNA MIRADA QUE BRILLA POR SUS DESEOS**

**QUE DEBEN TENER TIEMPO SIN DARSE UN BAÑO...**

**...PERSONAS COMO USTEDES...**



**¡INCLUSO SI SU RIVAL ES UNA MUJER DÉBIL, LOS BANDIDOS LA APLACARÁN CON TODAS SUS FUERZAS!**

**¡¡YO, DUSTINESS FORD LALATINA, NO PUEDO HUIR DE ELLOS COMO LA NOBLE CABALLERO QUE SOY!!**





¡DE HECHO,  
ESE PELO  
RUBIO  
Y OJOS  
AZULES!

¿EH?  
H-HEY...  
¿ACABA  
DE DECIR  
"DUSTI-  
NESS"?

¡SON CARACTE-  
RÍSTICAS DE  
LOS NOBLES!

ESTABAS  
DICIENDO QUE  
DEJÁRAMOS  
NUESTRO  
DINERO Y  
EQUIPAJE,  
PERO...

¿DUSTINESS?  
¿TE REFIERES  
A LA FAMILIA  
DE NOBLES  
DUSTINESS?!



"¡OI, VIÉNDOLAS  
BIEN. TODAS  
ESTAS CHICAS  
NO ESTÁN NADA  
MALI JEJEJE...  
¡SEGURAMENTE  
PODRÍAMOS  
VENDERLAS A UN  
ALTO PRECIO!"

SEGURA-  
MENTE LUEGO  
DE ESTAR  
DESARMADOS  
USTEDES  
NOS DIRÁN


¡NO PENSABAN  
DEJARNOS IR  
DE TODOS  
MODOS,  
¿CIERTO?!



¡Y SU JEFE  
AL VERLOS  
DIRÁ ESTO!

TAMBIÉN  
SALDRÍAN CON  
"¡OIGA JEFE,  
¿QUÉ TAL SI  
ANTES DE  
VENDERLAS LES  
DAMOS UNA  
PEQUEÑA  
PROBADA?!"

¡Y POR  
SUPUESTO  
QUE NO  
TERMINA-  
RÍAN AHÍ!



¡Y MIENTRAS  
SON LO MÁS  
VIOLENTOS  
POSIBLE  
USTEDES!


"¡CLARO, NO  
TODOS LOS  
DÍAS PODRÁN  
PONER SUS  
MANOS SOBRE  
UN PRODUCTO  
DE TAN ALTO  
CALIBRE!"



¡NO  
ESTÉS  
BROME-  
ANDO!

¡¿EH?!  
¡HEY, ¿QUÉ  
PASA?!

¡¿A DÓNDE  
CREEN QUE  
VAN?!



¡TENEMOS  
QUE SALIR  
DE AQUÍ!

¡ADEMÁS  
ESAS CHICAS  
DE OJOS  
ROJOS SON  
DE LA ALDEA  
CARMESÍ!

¡EL HECHO DE  
QUE SEAS UNA  
NOBLE QUIERE  
DECIR QUE  
DEBE HABER  
UN GRUPO DE  
CABALLEROS  
CERCA!



8







P-PERO MI  
EXISTENCIA COMO  
CABALLERO ME  
IMPIDE DEJAR QUE  
ESE TIPO DE GENTE  
HAGA DAÑO A LOS  
DEMÁS...

QUERRÁS DECIR TU  
EXISTENCIA COMO  
PERVERTIDA



POR CULPA DE  
QUE ESTUVISTE  
CORRIENDO  
DETRAS DE  
ESOS TIPOS NO  
PUDIMOS LLEGAR  
A UNA POSADA Y  
TUVIMOS QUE  
ACAMPAR

UGH...

9



P-PERDÓN, YO  
ME ENCARGARÉ  
DE VIGILAR

POR CIERTO,  
HABRÁ ALGUIEN  
QUE ESTE  
VIGILANDO,  
¿VERDAD?

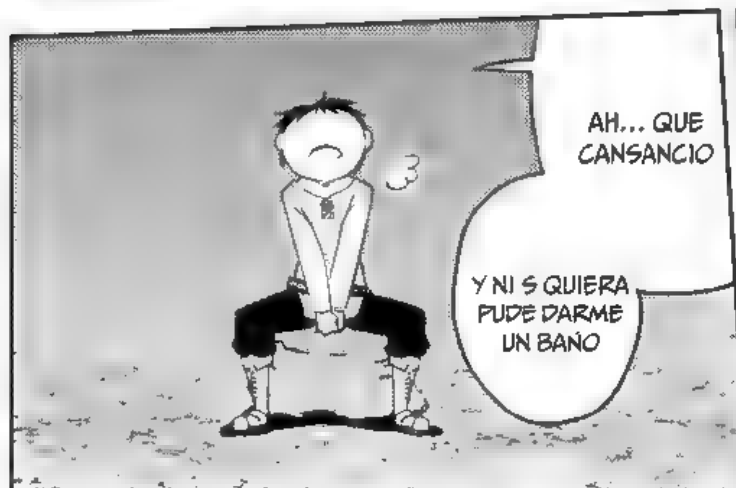
TU NO PODRÁS  
AGUANTAR TODA LA  
NOCHE, ¿VERDAD?  
DESPUES DE TODO  
ESTOY SEGURA QUE  
NO DORMISTE NADA  
DESEANDO QUE  
PUDIÉRAMOS SALIR  
EN ESTE VIAJE

¡YO ESTARE ENCANTADA  
DE HACER VIGILANCIA  
CON DARKNESS-SAN!  
¡ESTOY FELIZ DE TENER  
ESTA EXPERIENCIA DE  
CAMPAMENTO!



DE IGUAL  
FORMA, YO  
TAMBIÉN  
QUERIA  
DESHACERME  
DE ESOS  
BANDIDOS  
SI DERROTAMOS  
A ESE TIPO DE  
MONSTRUO RARO  
NO OBTENDRIAMOS  
MUCHO DINERO  
IGUAL...

DEJA DE LLAMAR  
MONSTRUOS A  
UNOS SIMPLES  
BANDIDOS











¡ES UN  
DRAGÓN  
ZOMBI!

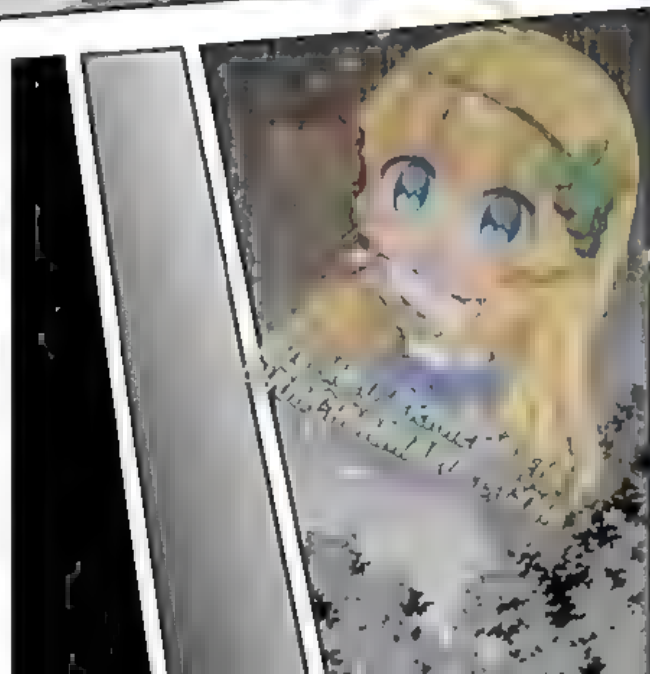
¡DESPI-  
ERTEN,  
TODAS  
DESPI-  
ERTEN  
DE UNA  
VEZ!

¡UWOO  
OOOO  
OOOO  
OOOO  
OOO!

13



FUFU...





¡DESDE EL PRINCIPIO EL VINO HACÍA AQUÍ POR TU CULPA!

¡TURN UNDEAD!



¡MALDITA IDIOTA!

PARECE QUE EL DRAGÓN ZOMBI NO FUE RIVAL PARA MÍ

Cielos



PERO REALMENTE DARKNESS ES INCREÍBLE

DARKNESS QUEDO HECHA UN DESASTRE POR PROTEGERNOS

Cúrala de una vez

ALN ASÍ, ESO SÍ QUE ESTUVO CERCA



15





USTEDES DOS  
NO ME SUELTEN,  
USARE MI VISIÓN  
NOCTURNA PARA  
INDICAR EL  
CAMINO

B-BIEN



DEJA DE  
MENTIR  
Y SOLO  
SIGUEME

ESA VEZ, KAZUMA  
CASI TOCA MI  
TRASERO EN  
MEDIO DE LA  
OSCURIDAD

CAMINAR EN ESTA  
OSCURIDAD ME  
HACE RECORDAR  
CUANDO EXPLORE  
UNA MAZMORRA  
JUNTO A KAZUMA

16



SIENTO TANTA  
TRANQUILIDAD

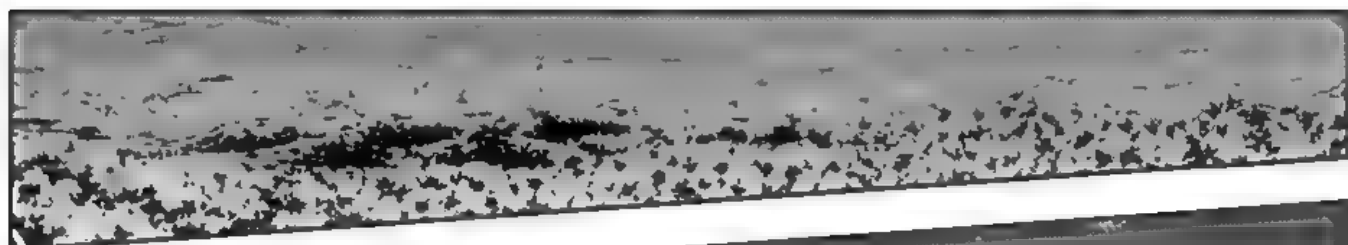
AUNQUE  
ESTAMOS  
HUYENDO DE  
UNA ZONA TAN  
PELIGROSA, ME  
PREGUNTO  
PORQUE

¿HMM?

Pfft















¿O PREFIERES  
QUE TALLE  
TU ESPALDA  
COMO LA  
OTRA VEZ?

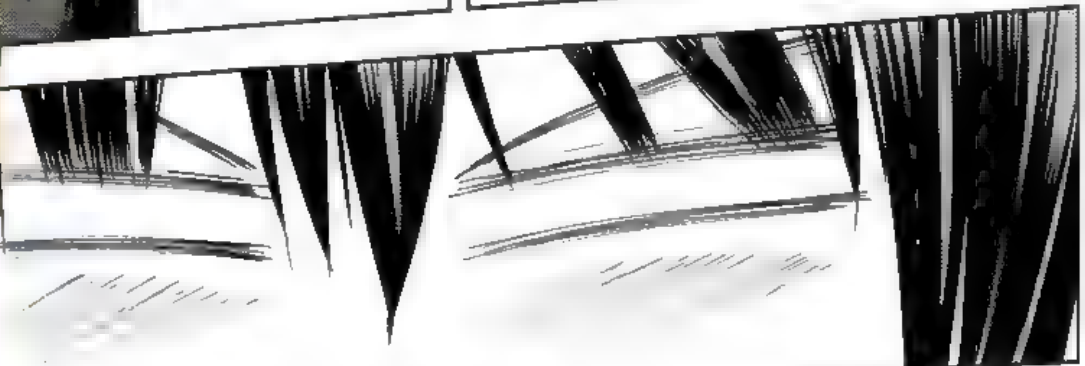


¿QUÉ  
LE PASA?  
ÚLTIMAMENTE  
ESTÁ MUY  
BURLONA

Y YA YO HABÍA  
DICHO QUE  
PENSABA  
ENTRAR  
DE TODOS  
MODOS

LA-  
AH, KAZUMA,  
AQUÍ HAY BAÑOS  
MIXTOS ASÍ QUE  
NO TIENES DE QUE  
PREOCUPARTE

IREMOS  
A DEJAR  
LAS COSAS,  
ASÍ QUE VE  
ENTRANDO TU  
PRIMERO



ESTÁ  
BIEN

REALMENTE  
PIENSO  
ENTRAR AL  
BAÑO ASÍ QUE  
SI TIENEN  
ALGO QUE  
DECIR-

HE ESCUCHADO  
QUE LA GENTE  
SUELE ABRIRSE  
CUANDO SALE DE  
VIAJE, ¿PERO SI  
QUIERA ESTÁN  
PENSANDO EN LO  
QUE DICEN?

¿QUÉ  
LES PASA A  
USTEDES TAN  
DE REPENTE?



¿EH?

ENTREMOS  
JUNTOS ESTA  
VEZ

CLARO, Y SIGUE  
EN PIE MI  
OFERTA DE  
TALLAR TU  
ESPALDA

PERO...

¿SERA QUE POR  
FIN LAS COSAS  
SALDRÁN BIEN?

¿EH...? ¿QUE  
PASA AQUI?

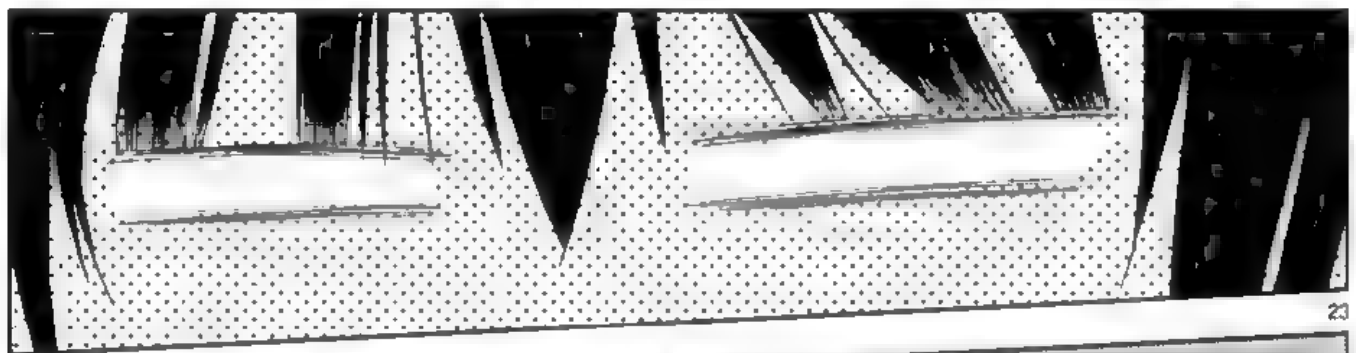
¿ESAS DOS  
SIEMPRE  
FUERON TAN  
FACILES DE  
CONVENCER?

EN ESE CASO,  
SIMPLEMENTE  
SE LOS  
PEDIRÉ...

¿QUE HAGO?  
¿DEBERÍA  
HACERLO  
REALMENTE?



PUES  
ENTONCES,  
VAMOS  
KAZUMA



23



CONFÍAN  
PLENAMENTE EN  
QUE SOLO DIGO  
LAS COSAS PERO  
NUNCA ACTUÓ...

AH, YA  
ENTIENDO







25

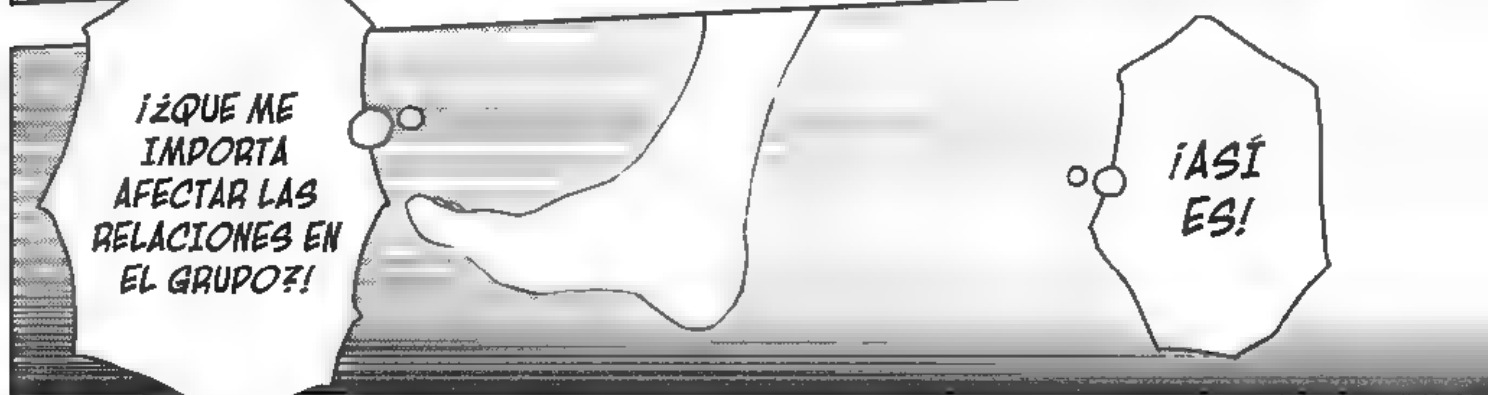




¡LES  
DEMOSTRARE  
QUE NO SERÉ  
SU OBJETO  
DE BURLAS!

¡NO TENGO  
DE QUE  
PREOCU-  
PARME!

¡YA SEA QUE  
MEGUMIN O  
DARKNESS  
ESTÉN  
DENTRO!



¿QUE ME  
IMPORTA  
AFECTAR LAS  
RELACIONES EN  
EL GRUPO?!

¡ASÍ  
ES!

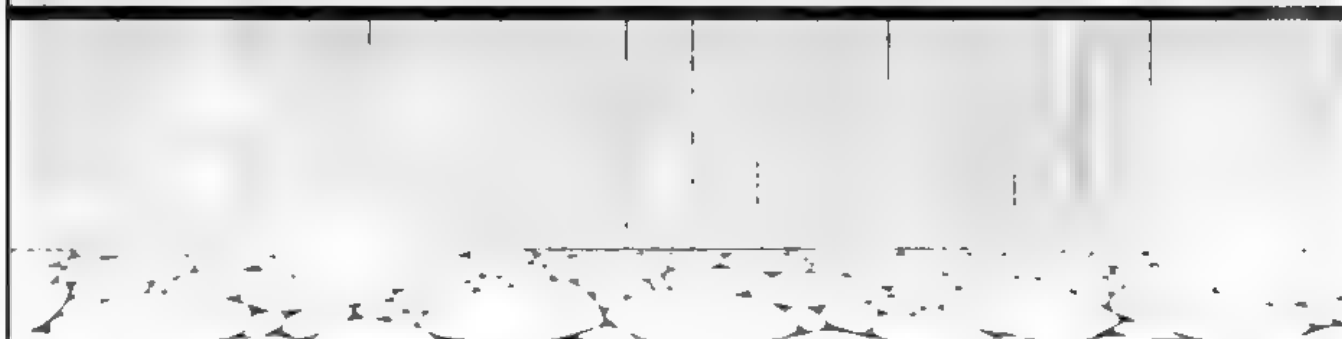
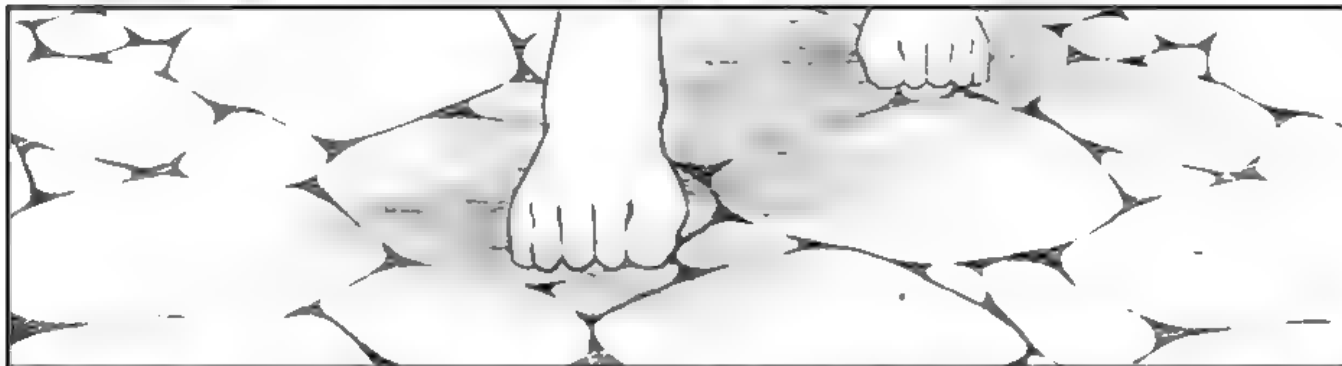


¡ASÍ ES,  
PIENSO  
VIVIR  
COMO YO  
MISMO  
QUIERA!

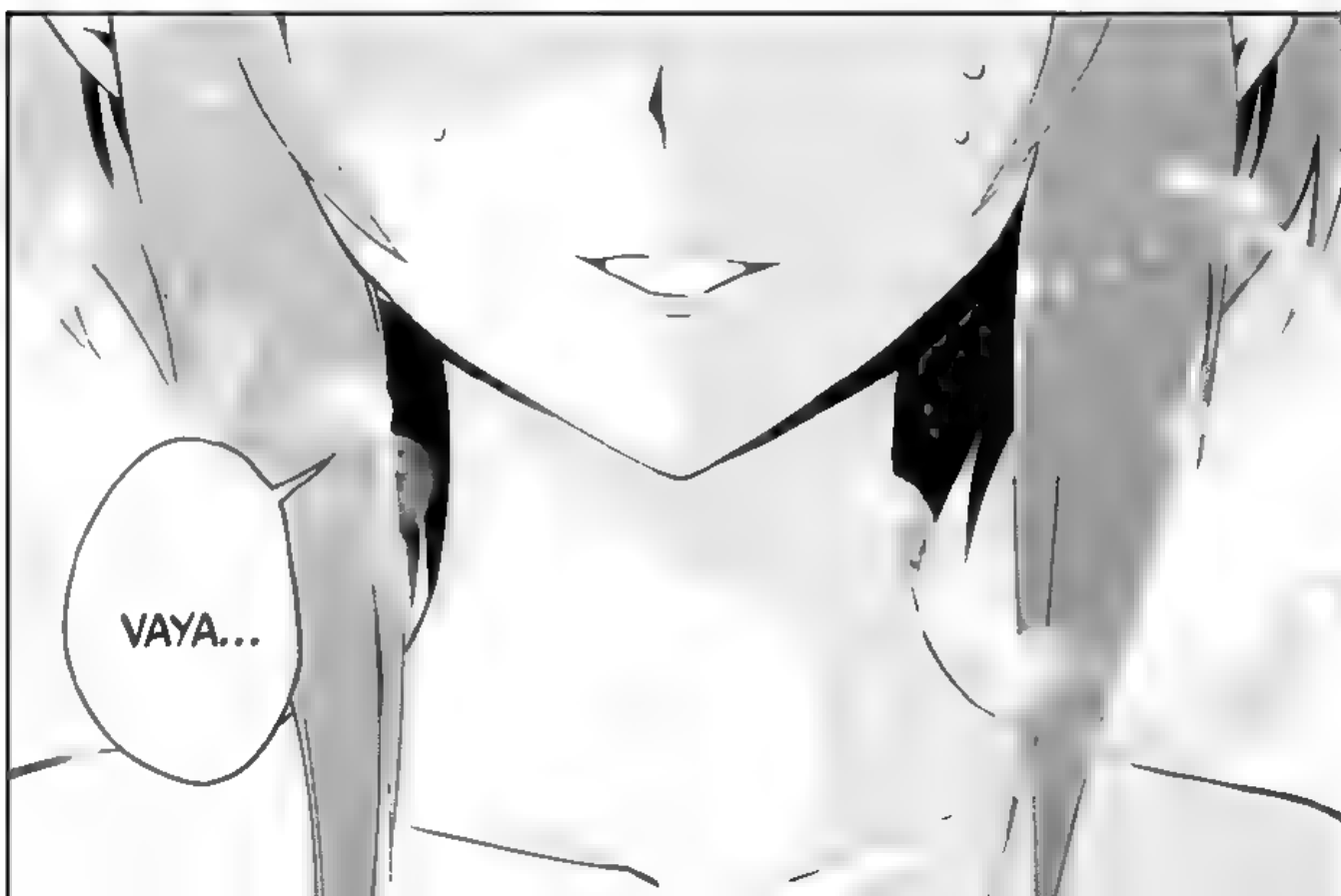
¡YA NO  
PIENSO  
CONTE-  
NERME!

¡PODRÁN  
LLORAR Y  
PEDIRME  
PERDÓN,  
PERO YA NO  
DUDARÉ  
HASTA EL  
FINAL!

この素晴らしい世界に祝福を！



27





28





KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SHYUKUFUKU  
WO!



16



KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!

☆コミックス①～⑭巻好評発売中!!☆

この素晴らしい  
世界に祝福を!

原作: 暁 なつめ

作画: 渡真仁

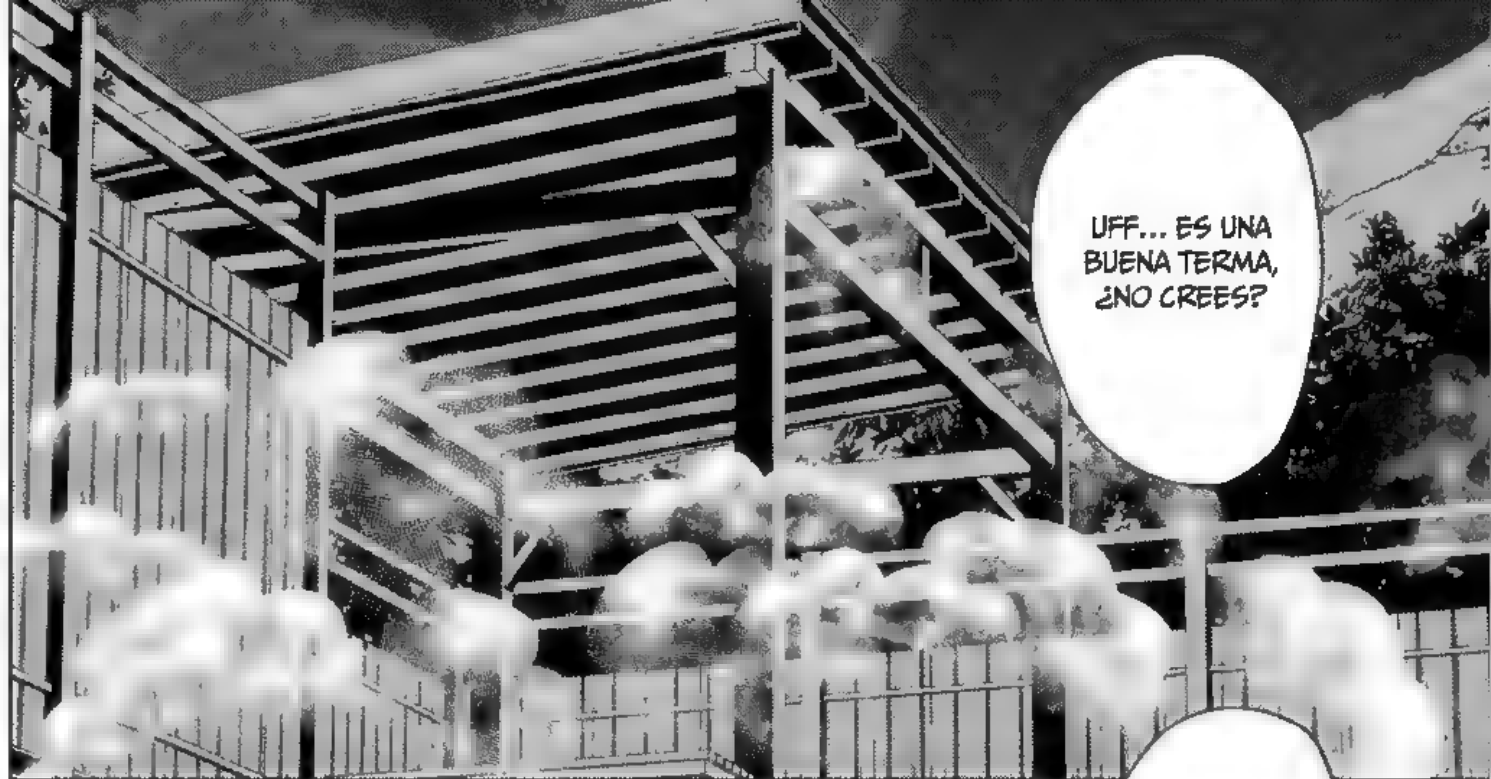
キャラクター原案: 船橋和郎

Pasaremos la  
noche allí

Hoy fue un mal  
día, me encontré  
con una mujer  
rara y un dragón  
zombi

◎ EN ALCANPETIA NUNCA HAY PAZ

Capítulo 00 - ¡Salvando a Estrella Pelirroja por la Noche! ②



UFF... ES UNA BUENA TERMA, ¿NO CREES?

2



AUNQUE CONSIDERO BASTANTE NORMAL TENER UN POCO DE MIEDO DE ALGUIEN QUIEN EN NUESTRO PRIMER ENCUENTRO GRITE DECLARANDO UN INTENTO DE ASESINATO

¿ES ASÍ?

COMO DECIRLO, REALMENTE TENIAS UNA VERDADERA MIRADA ASESINA EN TU ROSTRO...



POR CIERTO, NO TIENES QUE TEMERME

LO QUE PASO FUE QUE ME SENTI UN POCO DECEPCIONADO A PESAR DE QUE ME HABIA DECIDO

ESO DE ANTES FUE PORQUE ESPERABA VER A MIS AMIGAS AQUÍ DENTRO

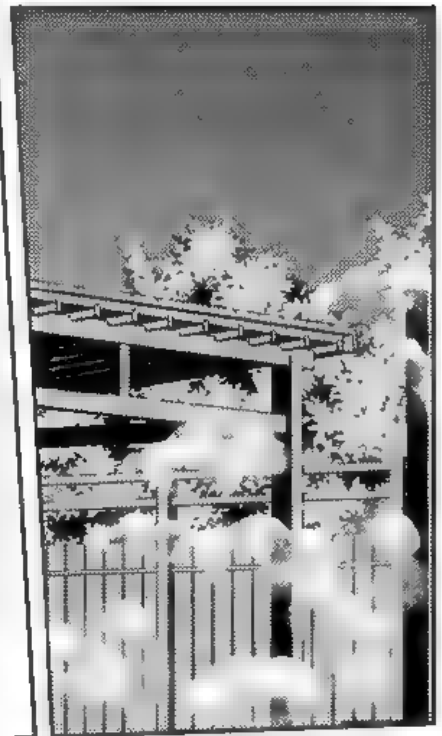
三





3







PUES QUISE  
DARME UNA  
RECOMPENSA  
EN LAS AGUAS  
TERMALES QUE  
TANTO AMO POR  
TODO MI DURO  
TRABAJO DIARIO

Y LUEGO  
DE ESO...

PROBABLEMENTE  
ME DEDIQUE  
HA BUSCAR A  
MI PRECIADO  
COMPAÑERO



AUNQUE CREO  
QUE YA ME  
RENDÍ CON MI  
OTRA MITAD...

Fufu...

ES MÁS COMO  
UN AMIGO, O MÁS  
BIEN MI OTRA  
MITAD CUYO  
PODER FUE  
SELLADO...

UHM... NO ES  
EXACTAMENTE  
UNA PAREJA  
AMOROSA

¿COMPAÑERO?  
¿ESTÁS  
BUSCANDO A  
UNA PAREJA  
AMOROSA?



YO NO SOY  
COMO ESE TIPO  
DE PERSONAS,  
ASÍ QUE NO  
TIENES QUE  
MOLESTARTE

ESA PERSONA  
QUIZA SEA LA  
DEMONIO  
CARMESÍ,  
¿NO?

EHM..

TAMBIÉN  
SE ESTÁ  
QUEDANDO  
EN ESTA  
POSADA

DE HECHO, TENGO  
UNA AMIGA UN POCO  
LOCA... MEJOR  
DICH, UNA AMIGA  
CON CIRCUNSTANCIAS  
ESPECIALES QUE  
CREE TENER EL  
MISMO PROBLEMA,  
PODRÍAS HABLARLO  
CON ELLA.

¿CÓMO FUE  
QUE DECIDISTE  
RENDIRTE?



MI OTRA  
MITAD, MI  
PAREJA,  
EL DIOS  
MALVADO...

...

HACE MUCHO,  
MUCHO TIEMPO,  
EN CIERTO  
LUGAR DE LA  
ALDEA DE LOS  
DEMONIOS  
CARMESI

COMO  
QUIERAS  
DECIRLE, MI  
COMPAÑERO  
FUE SELLADO  
COMO UN  
GATO NEGRO  
EN UNA  
TUMBA

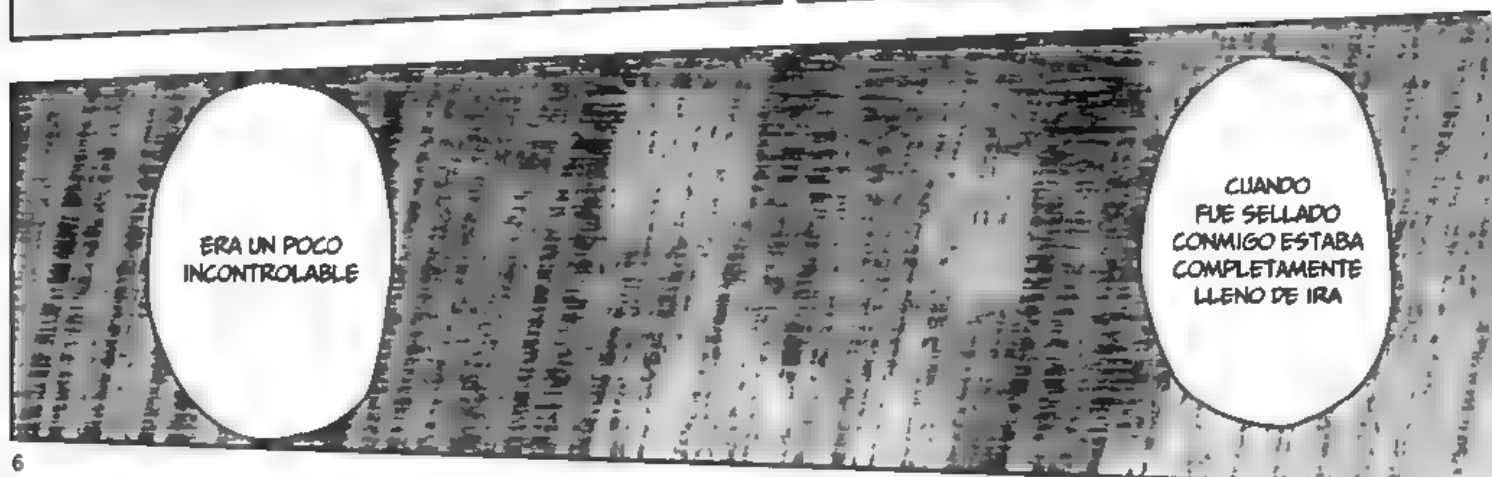


¿EN SERIO?

PERO SI  
SOLO QUISIERAS  
QUEJARTES, SOY  
TODO OÍDO, ASÍ QUE  
PUEDES DECIRME  
LO QUE QUIERAS

ARA,  
¿ESCUCHARÁS  
MIS QUEJAS?

En ese  
caso...



ERA UN POCO  
INCONTROLABLE

CUANDO  
FUE SELLADO  
CONMIGO ESTABA  
COMPLETAMENTE  
LLENO DE IRA

6



CREO QUE  
ESCUCHE UNA  
HISTORIA  
SIMILAR  
NO HACE  
MUCHO...

EHM,  
ONEE-SAN...



ASÍ QUE LO DEJE  
DESCANSANDO UN  
POCO MÁS DE  
TIEMPO CUANDO  
SALI

Y CUANDO FUI A VER  
COMO ESTABA HACE  
UN TIEMPO, EL SELLO  
YA SE ENCONTRABA  
ROTO

PARACE QUE MI  
COMPAÑERO FUE  
SECUESTRADO  
POR ALGUIEN  
¿NO CREES?

¿EH?





LO SIENTO,  
QUE ESTÁS  
DICIENDO, CREO  
QUE NO ESTOY  
COMPRENDIENDO

ME GUSTARIA  
PREGUNTARTE ALGO  
SOBRE TU COMPAÑERO,  
ESE GATO NEGRO,  
¿ACASO PUEDE VOLAR Y  
ESCUPIR FUEGO POR  
LA BOCA?



¿LA DEMONIO,  
CARMESÍ TIENE  
UNA GATO  
NEGRO?

¿Y ELLA DICE  
QUE REALMENTE  
ES UN DIOS  
MALVADO?


SI, BUENO...

!!



E-EN CASA,  
MI AMIGA,  
LA DEMONIO  
CARMESÍ

INSISTE EN  
QUE SU GATO  
NEGRO ES  
UN DIOS  
MALVADO



¿ESE GATO NEGRO  
SE ENCARIÑA CON  
GENTE QUE ES  
USUALMENTE  
PEREZOSA?

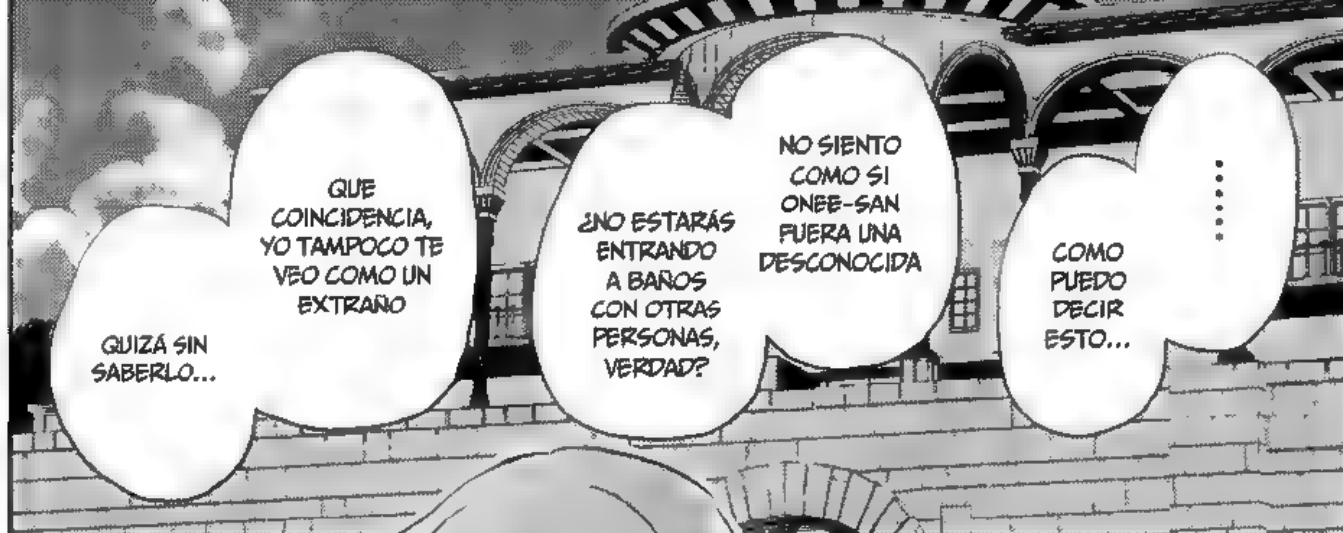
UHM... COMO  
DECIRLO...

¿E-EN  
SERIO?

AUNQUE NO  
PUEDO TOMARME  
EN SERIO LO QUE  
DICE LA CHICA QUE  
ASEGURA QUE EN  
SU VIDA PASADA  
ERA UNA DIOSA DE  
LA DESTRUCCIÓN Y  
ESE TIPO DE  
COSAS...

¿PERO TE  
IMPORTARÍA  
DECIRME UNA  
COSA, POR SI  
ACASO?





QUIZA SIN SABERLO...

QUE COINCIDENCIA,  
YO TAMPOCO TE  
VEO COMO UN  
EXTRAÑO

¿NO ESTARÁS  
ENTRANDO  
A BAÑOS  
CON OTRAS  
PERSONAS,  
VERDAD?

NO SIENTO  
COMO SI  
ONEE-SAN  
FUERA UNA  
DESCONOCIDA

COMO  
PUEDO  
DECIR  
ESTO...

.....



EH  
CUALQUIER  
CASO, HASTA  
OTRA

¿QUIZA SIN  
SABERLO  
CONOCISTE Y  
CUIDASTE DE MI  
OTRA MITAD  
EN ALGÚN  
MOMENTO?



DIABLOS, OLVIDE  
PREGUNTARLE SU  
NOMBRE...



QUE  
BUENA  
VISTA ☆





10





# この素晴らしい世界に祝福を！







13





SI HABLAMOS DE LOS  
GENERALES DEL REY  
DEMONIO, SE TRATAN  
DE PERSONAS QUE  
PODRÍAN DESTRUIR  
CIUDADES ENTERAS  
ELLOS SOLOS

EL HECHO DE  
QUE PUDIÉRAMOS  
DERROTARLOS  
FÁCILMENTE  
EN SI ES ALGO  
REALMENTE  
EXTRAÑO

T-TIENE  
RAZÓN...

SI PIENSAS EN  
SUS HABILIDADES  
Y SU FUERZA,  
ES UN MILAGRO  
QUE HAYAMOS  
SOBREVIVIDO  
A TODOS LOS  
ENFRENTAMIENTOS  
QUE HEMOS  
TENIDO CON CADA  
UNO DE ELLOS...



PENSE QUE TENIENDO  
LA MAGIA EXPLOSIVA Y  
UNA GRAN FORTALEZA  
SERIAMOS CAPACES  
DE LOGRARLO, PERO  
CREO QUE DESPUÉS DE  
TODO SOLO QUIERO  
REGRESAR A CASA...

¿QUÉ HAGO  
AHORA?



ESTE ES UN  
FUERTE PARA  
DETENER AL  
EJÉRCITO  
DEL REY  
DEMONIO.

¿PARA QUÉ  
HABÉIS  
VENIDO  
A ESTE  
LUGAR?

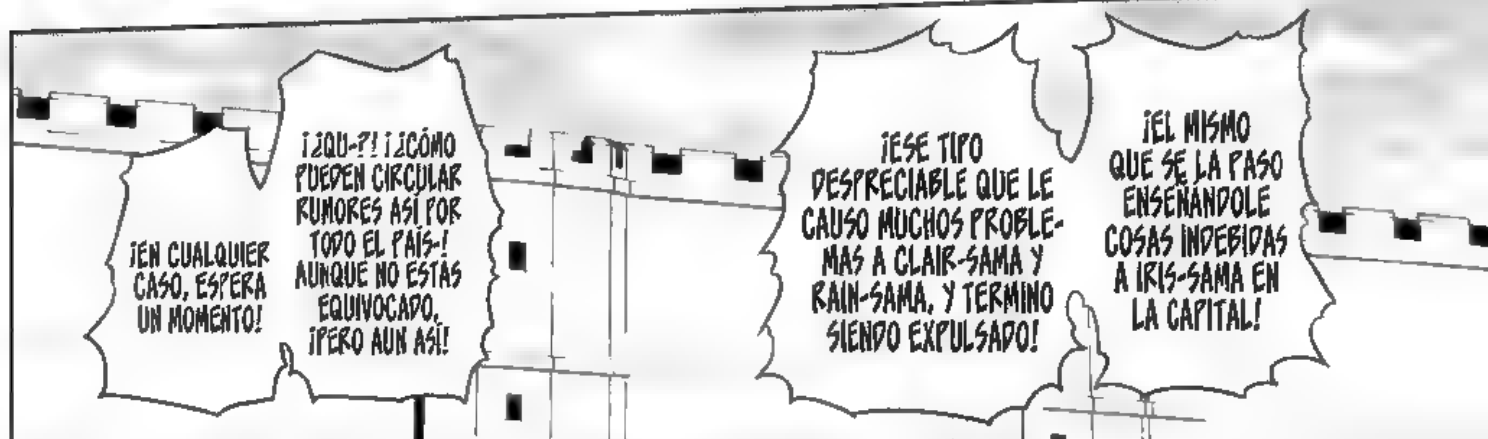
¡AVENTU-  
REROS  
DE AHÍ!





15







¿DE QUÉ CREES  
QUE NOS SERVIRÍA  
UN SIMPLE  
AVENTURERO DE  
BAJO NIVEL?!

¿COMO EL VAGO  
QUE ERES,  
REALMENTE  
CREES ESTAR A  
LA ALTURA DE  
ESTE LUGAR?!

17



¿ACASO SABEN  
QUIEN ES ESTA  
PERSONA?!

¡CIERTO,  
DEBERIAN  
APRENDER A  
CONTROLARSE!

¿CREEN QUE  
DEBERIAN  
MOSTRAR ESE  
TIPO DE ACTITUD  
ASÍ LOS QUE  
VINIERON COMO  
REFUERZOS?

OIGAN,  
USTEDES

MALDICIÓN,  
¿POR QUÉ  
TIENEN QUE  
SER TAN  
DIRECTOS?

ア  
イ



¡¿?!

¡ESA CHICA ES LA  
HIJA DE LA NOBLE  
FAMILIA DUSTINESS,  
LA LATINA FORD  
DUSTINESS-SAMA!

¡ES UNA  
PERSONA  
IMPORTANTE!  
¡DEBERIAN  
POSTRARSE  
ANTE ELLA!





19



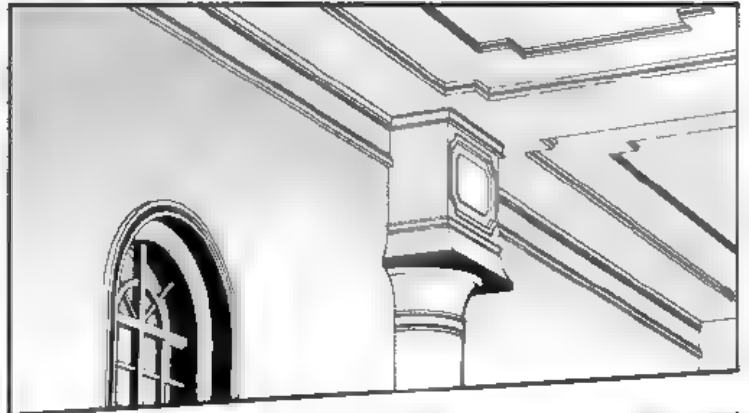
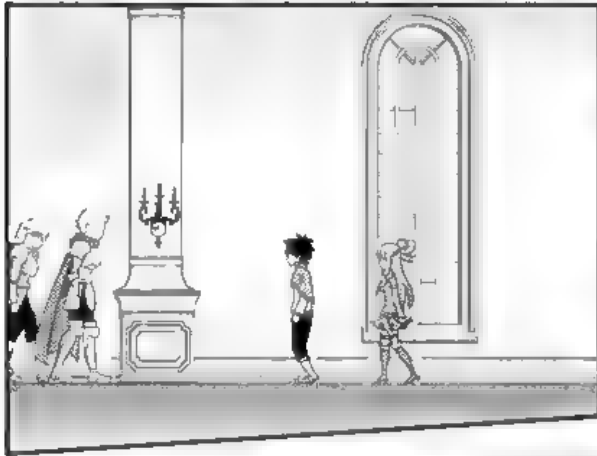




20



# この素晴らしい世界に祝福を！



21





¡AAH! ¡ESE ES EL BOTÓN DE AUTODESTRUCCIÓN DEL FUERTE! ¡ASI QUE POR FAVOR NO LO PULSES, POR FAYOOOORI!

SI ME DICES ESO, ENTONCES CON MAS RAZON TENDRE GANAS DE PULSARLO...

¡NO LO PRESIONES DE NINGUNA FORMA, LENTEN-DIDO!

¡ESPERA, ESE ES EL BOTÓN DE LA TRAMPA EN EL PUEBLO LEVADIZO DEL FUERTE, ASI QUE NO LO PRESIONES!

NO CREO, DE HECHO ME PARECERÍA RARO QUE HAYA TANTOS BOTONES AQUI Y NO QUERER PULSAR NINGUNO

KAZUMA, HAY MUCHOS BOTONES Y PALANCAS LLAMATIVAS AQUI, NO HAY PROBLEMA CON QUE LOS PRESIONE TODOS, ¿VERDAD?



FUIMOS EXPULSADOS

LA GENTE DE AQUI ESTA UN POCO NERVIOSA

CREO QUE SIMPLEMENTE FUIMOS DEMASIADO RELAJADOS



¡QUÉ NO PRESIONEN NADA! ¡SALGAN DE AQUI!



TENGO HAMBRE ASI QUE VAYAMOS AL COMEDOR POR ALGO DE COMER...

AH



23





CLARO QUE LO  
ENTIENDO, ESTA  
ES LA LÍNEA DEL  
FRENTE CONTRA  
EL EJÉRCITO DEL  
REY DEMONIO

ADEMÁS  
QUE HAY UN  
GENERAL DEL REY  
DEMONIO QUE  
VIENE A ATACAR  
REGULARMENTE,  
¿NO?

SABIENDO  
ESO, Y AUN  
ASÍ TU...

¿AAH?

SATOU, ¿CÓMO  
PUDISTE TRAER A  
AGUA-SAMA A  
ESTE LUGAR TAN  
PELIGROSO?

¿SIGUIERA  
ENTIENDES EN  
EL TIPO DE  
LUGAR EN EL  
QUE ESTAS?



¡ASÍ QUE, COMO  
DIOSA QUE SOY,  
DEBO HACER ALGO  
AL RESPECTO!

¡¿EH?!

¡ESTAMOS AQUÍ PARA  
APOYAR A TODAS LAS  
PERSONAS QUE ESTÁN  
DANDO LO MEJOR DE  
SÍ PARA PROTEGER  
ESTE LUGAR!

¡Y MÁS  
IMPORTANTE AÚN,  
DEL OTRO LADO  
HAY UN AUTO  
PROCLAMADO  
DIO MALIGNO  
HACIENDO DE  
LAS SUYAS!



¡¿EH?!

¡¿AGUA-SAMA  
PLANEA LUCHAR  
CONTRA ESA  
MUJER?!

¿AUN  
SABIENDO LO  
PELIGROSA  
QUE ES?





A ESO ME  
REFIERO

TODA ESTA  
FORTALEZA FUE  
LLEVADA AL  
BORDE DEL  
COLAPSO POR  
ESA MUJER

¿UNA ÚNICA  
MUJER  
GENERAL DEL  
EJÉRCITO DEL  
REY DEMONIO  
ES LA QUE  
LOS ATACA?

SE LLAMA A  
SÍ MISMA  
UNA DIOSA  
MALIGNA,  
¿NO?

¿CUANTOS  
JAPONESES  
CON PODERES  
TRAMPA HAY  
EN ESTE  
FUERTE?

SÍ

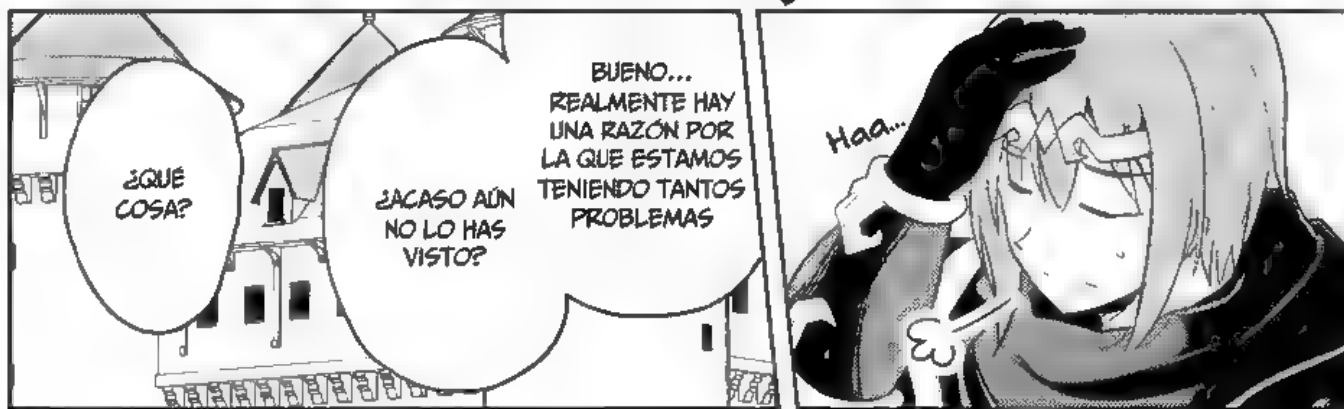


¿ME ESTÁS  
DICIENDO QUE  
AUN SIENDO  
TODOS JUNTOS  
NO PUEDEN  
CONTRA UNA  
SOLA PERSONA?

APARTE DE ESO,  
AUN SIENDO EL  
POSEEDOR DE UNA  
ESPADA SAGRADA  
PERDISTE  
CONTRA MÍ, UN  
AVENTURERO DE  
BAJO NIVEL

IGNORANDO  
EL HECHO DE  
QUE PERDISTE  
CONTRA MÍ

¡YA DEJA  
DE REPETIR  
QUE PERDÍ  
CONTRA TI!



¿QUE  
COSA?

¿CASO AÚN  
NO LO HAS  
VISTO?

BUENO...  
REALMENTE HAY  
UNA RAZÓN POR  
LA QUE ESTAMOS  
TENIENDO TANTOS  
PROBLEMAS

Haa...

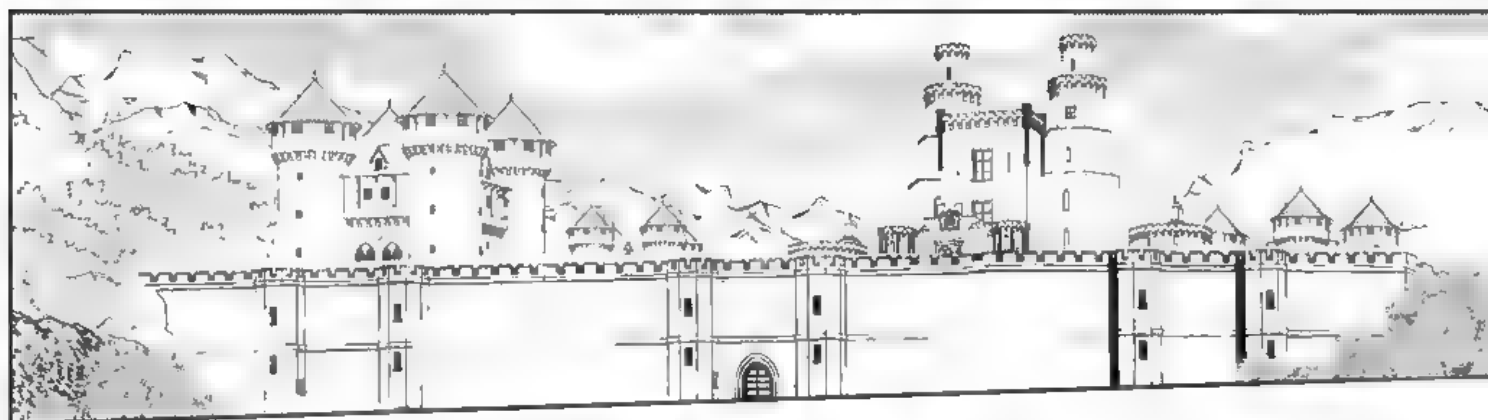


TE ENSEÑARE  
ALGO INCREÍBLE

SIGUEME  
AFUERA

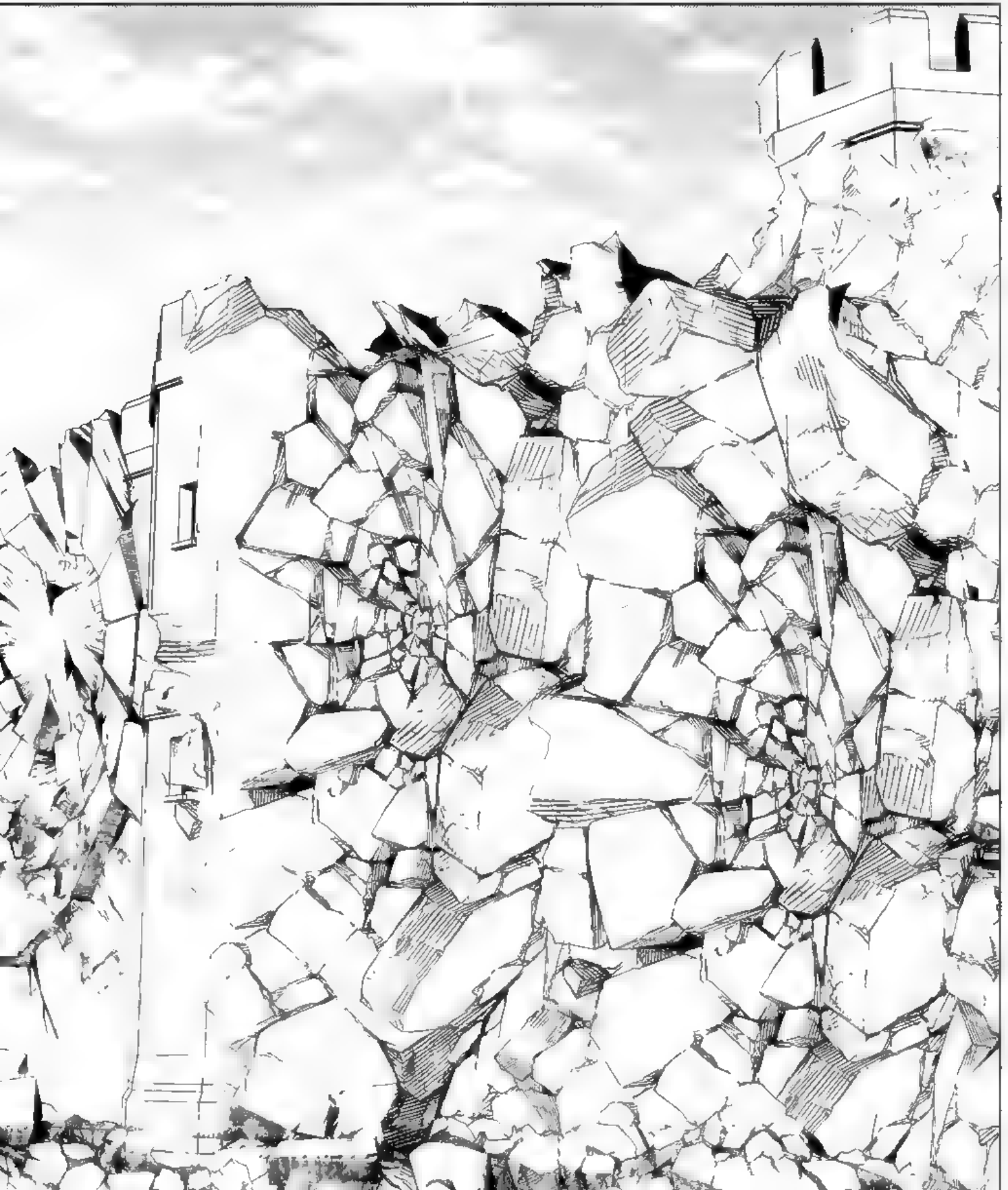


VEREMOS  
SI SEGUIRÁS  
TENIENDO TODO  
ESE OPTIMISMO



26







H-HEY...

NO ME  
DIGAS QUE...



ASÍ ES

28



© ¿UN NUEVO USUARIO DE MAGIA  
EXPLOSIVA APARTE DE MEGUMIN?

LA GENERAL DEL  
EJÉRCITO DEL  
REY DEMONIO,  
WOLBACH...

ES UNA USUARIA  
DE LA MAGIA  
EXPLOSIVA

KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
YUKUFUKU  
NO!



16





KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!

原作: 暁 なつめ

作画: 渡真仁

キャラクター原案: 嶋くろね

この素晴らしい  
世界に祝福を!

VENGO PRIMERO EN  
CHUNCHUMASTIL.COM

Waa-  
Que bonito  
escenario

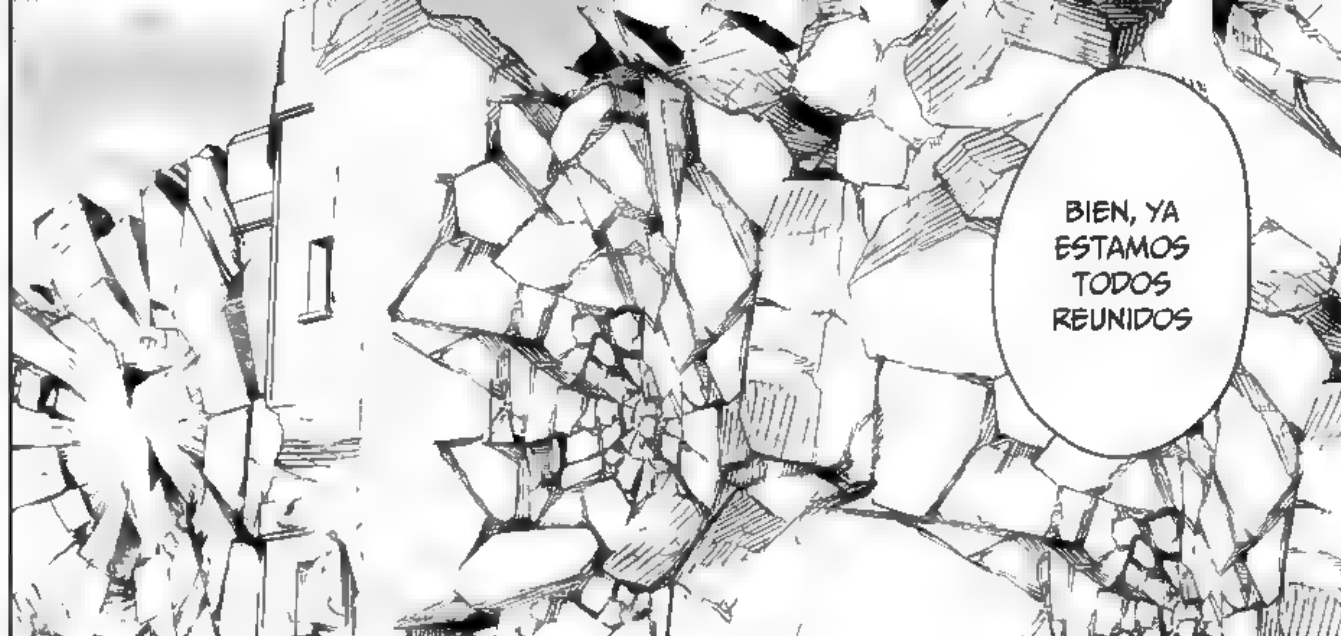
Ya te  
dije que no  
estamos aquí  
por un viaje  
escolar

Y por  
favor ya  
salte de mi  
habitación

Una habitación  
amplia y  
confortable

CAPÍTULO 97 | ¡IRA DIVINA SOBRE ESTOS DIOS! ①

◎/VIAJAR CON AMIGOS ES REALMENTE DIVERTIDO!



2





¿MAGIA  
EXPLOSIVA?!  
ESO NO ME LO  
ESPERABA...

SOY MUY  
CONSCIENTE DE  
LO POTENTE QUE  
ES, ASÍ QUE NO  
TENGO IDEA DE  
CÓMO PODER  
CONTRARRES-  
TARLO...



WOLBACH, LA  
GENERAL DEL  
REY DEMONIO

PARECE QUE  
PUEDE USAR  
LA MAGIA  
EXPLOSIVA

¿?!



¡TODO  
ESTÁ  
BIEN!

SI EL Oponente  
ES CAPAZ DE  
USAR LA MISMA  
MAGIA, LA  
VENTAJA DEL  
RANGO SE  
PERDERÁ...

Hmm...

TIENE RAZON,  
SIN IMPORTAR  
EL TIPO DE  
ENEMIGO QUE  
APAREZCA

MI IDEA PRINCIPAL  
ERA UN ATAQUE  
PREVENTIVO A LA  
DISTANCIA CON LA  
MAGIA EXPLOSIVA  
MIENTRAS NOS  
PROTEGIAMOS  
EN EL FUERTE

3



PERDISTE TU  
ARMADURA EN LA  
PELEA CONTRA EL  
DRAGÓN ZOMBI,  
¿RECUERDAS?

ADEMÁS NO HAY  
GARANTÍA DE QUE  
ESTA VEZ SEAS CAPAZ  
DE SOPORTAR LA  
MAGIA DEL ENEMIGO  
AUN CON LA MAGIA  
DE APOYO DE AGUA

¡YA HE  
LIDIADO CON LA  
MAGIA EXPLOSIVA  
ANTERIOR MENTE,  
CUANDO ME ESTE  
ATACANDO A MI  
APROVECHEN ESA  
OPORTUNIDAD Y  
LANCEN LA MAGIA!

¡YO ME HARÉ  
CARGO DE  
SERVIR COMO  
SENUELO!







¡LA MEJOR  
MAGA DE  
TODO AXEL Y  
MAESTRA DE  
LA MAGIA  
EXPLOSIVA!

¡UNA GENERAL  
DEL EJERCITO DEL  
REY DEMONIO QUE  
AFIRMA SER UNA  
PIOSA MALIGNA Y  
QUE ES USUARIA  
DE LA MAGIA  
EXPLOSIVA!

¡ESA PERSONA  
ES EL RIVAL  
DESTINADO  
QUE HE ESTADO  
BUSCANDO  
TANTO TIEMPO!

¡EEEEH?!



¡HEY!  
¡LA RIVAL  
DESTINADA  
DE MEGUMIN  
SOY YO!

¡NO PUEDES  
CONVERTIR A  
UN GENERAL  
DEL EJERCITO  
DEL REY DEMONIO  
EN TU RIVAL SIN  
MI CONSENTI-  
MIENTO!

ÚLTIMA-  
MENTE  
ESTAS  
SIENDO  
BASTANTE  
PROBLE-  
MÁTICA

SI QUIERES  
QUE TE  
RECONOZCA  
COMO MI  
VERDADERA  
RIVAL  
DEBERÍAS  
APRENDER  
LA MAGIA  
EXPLOSIVA

¡COMO SI  
ALGUIEN  
QUISIERA  
APRENDER  
ESA TONTA  
MAGIA!

¡¿CÓMO  
DISEÑE?!



EL ENEMIGO  
DE ESTA VEZ  
ES REALMENTE  
UN PELIGRO

MEGUMIN  
SIEMPRE DICE  
ESE TIPO DE  
TONTERÍAS

¡Y AUNQUE  
LLEGARA A PERDER  
POR ALGUNA  
CASUALIDAD, MI  
ANHELO SIEMPRE  
ES Y SERA LA  
MAGIA EXPLOSIVA!

¡PARA QUE LOS  
SEPAS, A LOS  
USUARIOS DE LA  
MAGIA EXPLOSIVA  
LE SOBRAN LOS  
OPONENTES!



¡¿QUÉ  
TONTERÍAS  
ESTÁS  
DICRIENDO?!

POR ESO LO  
MEJOR SERÁ  
RETIRARNOS  
ESTA VEZ

ES POSIBLE  
QUE SEAMOS  
ELIMINADOS  
DE UN SOLO  
GOLPE

SI EL CUERPO  
ES TOTALMENTE  
DESTRUIDO DE  
NADA NOS SER-  
VIRÁ LA MAGIA DE  
RESURRECCIÓN  
DE AGUA



AUNQUE  
DIGAS ESO...

¡¿POR QUÉ  
HUIRÍAS DE  
UN Oponente  
DIGNO  
DELANTE  
DE TI?!

¡ESTE ES MI  
OPONENTE  
DESTINADO!



NO ME QUEDA  
DE OTRA QUE  
DERROTAR A ESA  
TAL WOLBACH  
Y QUEDARME  
CON SU TÍTULO!

¿SI QUIERA  
SABES LO QUE  
DICES?

UNA USUARIA  
DE LA MAGIA  
EXPLOSIVA,  
GENERAL DEL  
EJERCITO DEL  
REY DEMONIO  
Y SE LLAMA A  
SI MISMA  
DIOSA  
MALIGNA!

¡ESE  
OPONENTE  
TIENE COMO  
OBJETIVO  
MI FAMILIAR,  
CHOMUSUKE!





LA MAGIA  
EXPLOSIVA  
ES MI COSA  
FAVORITA EN  
ESTA VIDA

NO TIENES  
DE QUÉ  
PREOCU-  
PARTE

QUIERO  
DECIR, EL  
RIESGO ES  
DEMASIADO  
ALTO ESTA  
VEZ

SI SE CON-  
VIERTE EN UNA  
COMPETENCIA DE  
QUIEN DISPARA  
PRIMERO, NO ME  
PARECE BUENA  
IDEA JUGARSELA  
TANTO



LA MAGIA  
EXPLOSIVA  
SOY YO EN SÍ  
MISMO



MI  
PASATIEMPO  
FAVORITO POR  
SUPUESTO QUE  
ES LA MAGIA  
EXPLOSIVA

7



¡PRECISIÓN Y  
PODER MAGICO  
DESTRUCTIVO!

¡VELOCIDAD DE  
LANZAMIENTO!

¡DÍA A DÍA SIGO  
DESATANDO  
ESTA MAGIA  
DE FORMA  
CONTINUA!

¡SI HABLAN  
DE USUARIO  
DE LA MAGIA  
EXPLOSIVA EN  
AXEL, ESTÁN  
HABLANDO POR  
SUPUESTO QUE  
DE MÍ!



UN USUARIO  
DE LA MAGIA  
EXPLOSIVA  
MEJOR QUE  
YO...

¡TE PUEDO  
ASEGURAR  
QUE NO  
EXISTE  
EN ESTE  
MUNDO!



HMPF...  
ESO YA ES  
COSA DEL  
PASADO

¿ACASO NO  
PERDISTE  
CONTRA WIZ  
CUANDO SE  
ENCARGARON  
DEL DES-  
TROYER?







¡WOLBACH  
ESTÁ AQUÍ!

¡¡ATAQUE  
ENEMIGO!!

VENIR A VERLO EN  
GUINCHU MARTELICH



¿QUÉ FUE  
ESO?!



EL RUIDO  
DE HACE  
UN MOMENTO  
DEFINITIVA-  
MENTE FUE EL  
DE LA MAGIA  
EXPLOSIVA

Y ADE-  
MÁS

R-REAL-  
MENTE  
VINO...

10



¿CASO  
ERES CRITICA  
PROFESIONAL?

POR LA OLA DE  
PODER MÁGICO  
QUE TRANSMITE,  
NO HAY DUDA DE  
QUE SE TRATA  
DE UNA MAGIA  
EXPLOSIVA  
BASTANTE  
SOFISTICADA

HMM... ESA  
FUE UNA GRAN  
VIBRACION



11

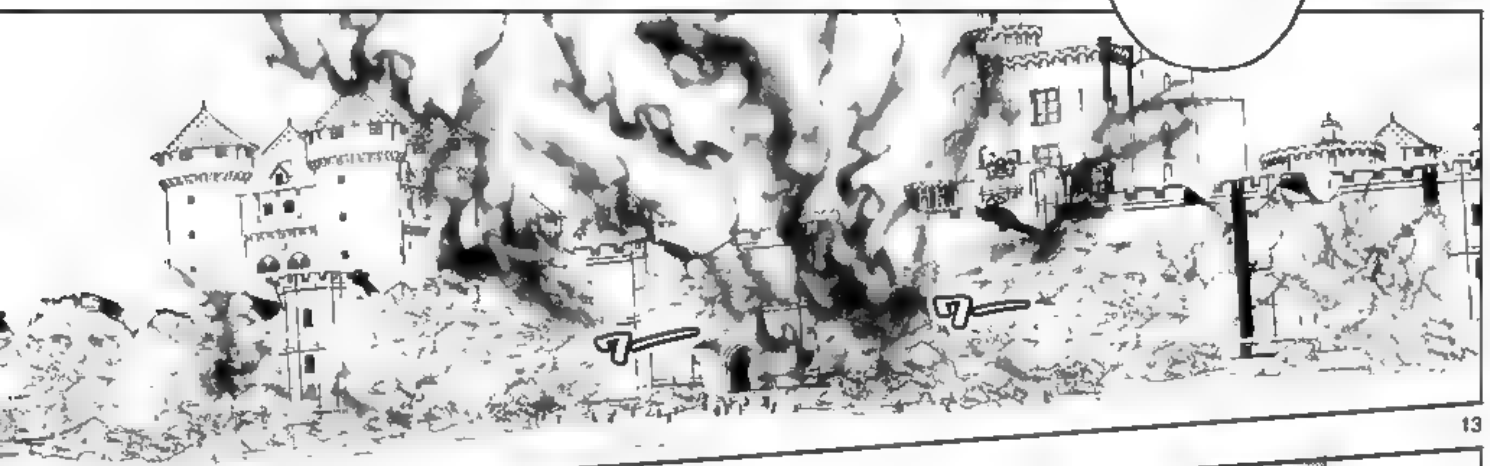






ESTO ES  
TERRIBLE

ESTA... A  
PUNTO DE  
COLAPSAR



13



¡HEY,  
MITSU-  
RUGI!

¡¿LA  
GENERAL  
DEL REY  
DEMONIO...  
WOLBACH,  
DONDE SE  
ENCUENTRA?!



NO ES  
TIEMPO DE  
PREOCU-  
PARSE,  
AHORA  
MISMO  
DEBO...





14







15





# この素晴らしい世界に祝福を！



17





18





ME QUEDARÉ  
CONTIGO, Y  
SI APARECE UN  
ENEMIGO TE LO  
HARÉ SABER



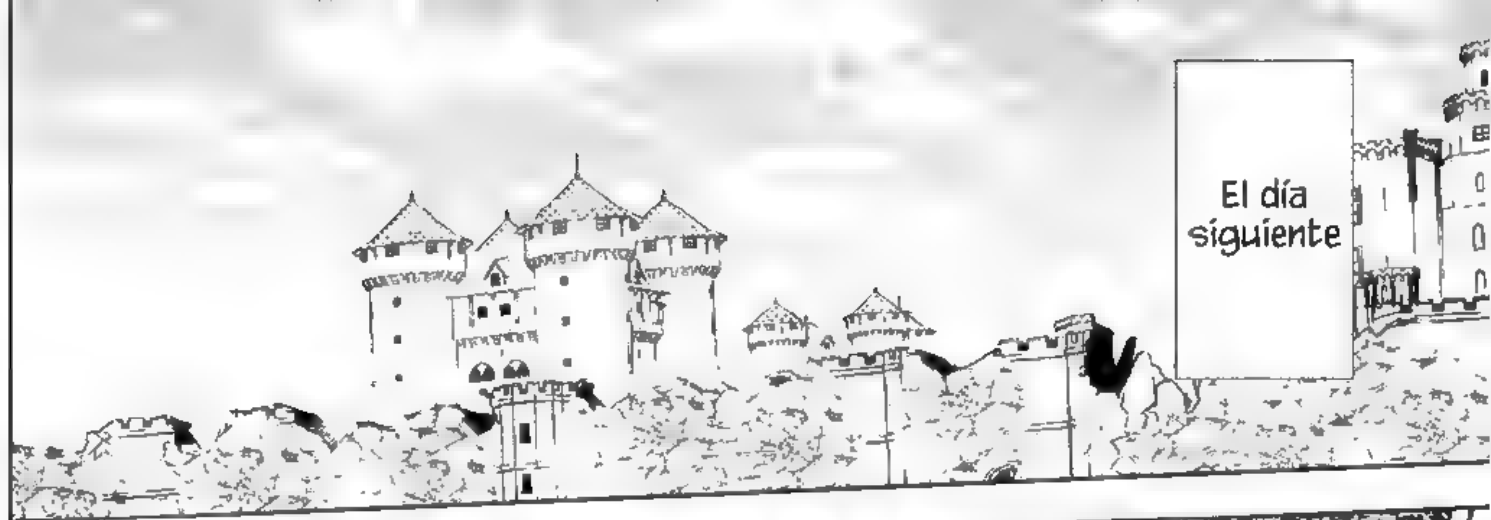
MÁS QUE POSEO  
LA HABILIDAD PARA  
OCULTAR NUESTRA  
PRESENCIA, LA  
TASA DE ÉXITO DE  
UNA EMBOSCADA  
AUMENTA BASTANTE

CON MIS  
HABILIDADES  
DE PERCEPCIÓN  
DEL ENEMIGO Y  
CLARIVIDENCIA



¡DEJÁ-  
MELO  
A MÍ!






El día  
siguiente




20



¿SE ESTÁ  
ACERCANDO  
TANTO EL  
EJÉRCITO  
DEL REY  
DEMONIO?




SI TODOS ELLOS  
ATACAN CUANDO EL  
MURO EXTERIOR  
CAIGA, SIN DUDA  
GANARÍAN  
FÁCILMENTE




SOLO SE  
VE QUE HAY  
UN GRAN  
NÚMERO

NI SIQUIERA  
PUEDO VER  
QUÉ TIPO DE  
MONSTRUOS  
HAY.



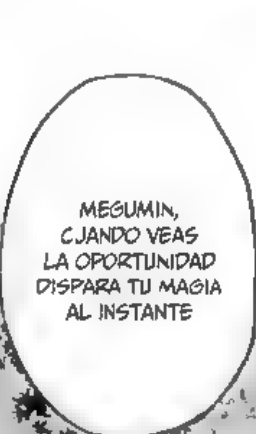
ASÍ QUE  
PENSÉ EN UNA  
ESTRATEGIA

EN PRIMER LUGAR  
ESPERAREMOS  
ESCONDIDOS CON  
MI HABILIDAD DE  
OCULTACIÓN

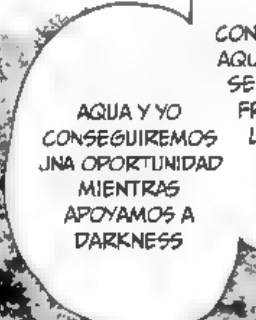


POR LO QUE  
ESCUCHE,  
WOLBACH  
SIEMPRE VIENE  
SOLA CUANDO  
VA A USAR  
SU MAGIA  
EXPLOSIVA

Y BIEN,  
MEGUMIN

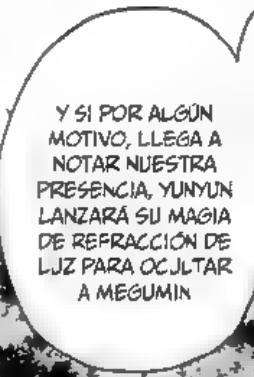


MEGUMIN,  
CUANDO VEAS  
LA OPORTUNIDAD  
DISPARA TU MAGIA  
AL INSTANTE



AQUA Y YO  
CONSEGUIREMOS  
UNA OPORTUNIDAD  
MIENTRAS  
APOYAMOS A  
DARKNESS

CON EL APOYO DE  
AQUA, DARKNESS  
SE LANZARÁ AL  
FRENTE PARA  
LLAMAR LA  
ATENCIÓN



Y SI POR ALGÚN  
MOTIVO, LLEGA A  
NOTAR NUESTRA  
PRESENCIA, YUNYUN  
LANZARÁ SU MAGIA  
DE REFRACCIÓN DE  
LUZ PARA OCULTAR  
A MEGUMIN

SI EL Oponente  
NO SE DA CUENTA  
DE NOSOTROS,  
MEGUMIN LAN-  
ZARÁ SU MAGIA  
AL MOMENTO



22





23







¡HAY VIENE ALGUIEN!



QUE TÁCTICA TAN REPUGNANTE, ¿TANTO LE CUESTA LUCHAR DE MANERA JUSTA?

REALMENTE VIENE SOLA

CREO QUE ERES EL MENOS INDICADO PARA DECIR ESO

¿Acaso no tiene calor?

PUEDE ACERCARSE SIN PROBLEMAS Y TELETRANSPORTARCE LUEGO DE LANZAR SU MAGIA

24



¿NO ACABAS DE QUEJARTE DE QUE NO PELEA DE MANERA JUSTA?

TOMEMOS LA INICIATIVA Y ACABEMOS CON ELLA AHORA QUE ESTÁ DESPREVENIDA

HEY MEGUMIN, VE RECITANDO EL CONJURO DE LA MAGIA EXPLOSIVA DESDE YA







¡YO ME ENCARGO!

¡GOLPÉALA ANTES DE QUE ELLA PUEDA USAR SU MAGIA!

¡MEGUMIN, LANZA TU MAGIA AHORA!

¡¿Y YO QUE SÉ?!  
¡PERO SE ESTÁ ACERCANDO!

¡¿COMO LO HIZO?!

¡MALDICIÓN, NOS DESCUBRIÓ!



¡DARKNESS, AQUA, GANÉMONOSLE ALGO DE TIEMPO!

¡¿KYAAA?!

¿P-PORQUE TE ALTERASTE TAN DE REPENTE?

26

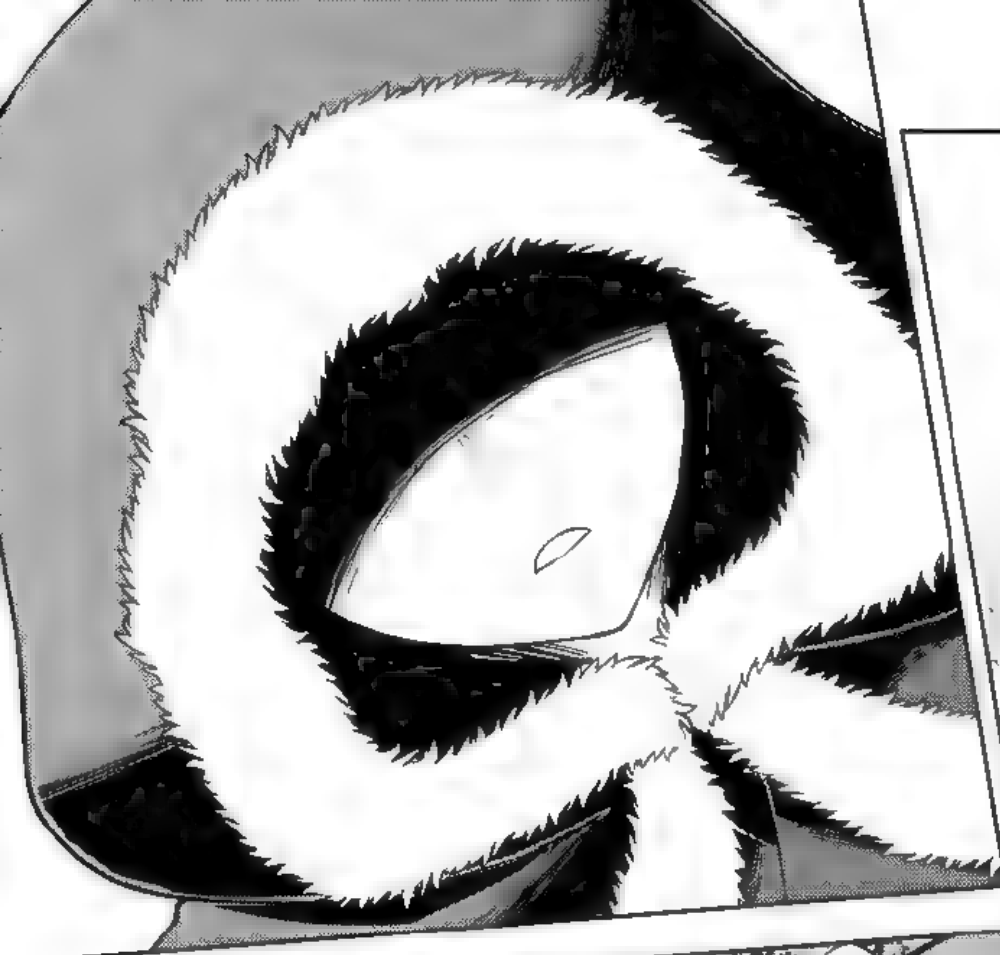


¡ERES LA ÚNICA QUE DEBERÍA SER CAPAZ DE LIDIAR CON ALGUIEN QUE SE HACE LLAMAR A SI MISMA DIOSA MALIGNA!

¡QUÉ VENGAS DE UNA VEZ!

HEY, KAZUMA ¿NO SERÍA MEJOR SI ESPERARA EN LA PARTE DE ATRÁS SOLO POR SI ACASO?

¡LLAMEMOS SU ATENCIÓN HASTA QUE MEGUMIN TERMINE DE RECITAR SU MAGIA!



27





© ¿ES LA ONEE-SAN  
DE LOS BAÑOS?



KONO  
SUBARASHII  
SEKAI NI  
SYUKUFUKU  
WO!



☆コミックス最新①⑥巻11月8日発売決定!☆

原作: 暁 なつめ

作画: 渡真仁

キャラクター原案: 船くろね

この素晴らしい  
世界に  
祝福を

Hey, ese  
tipo...

¿No fue el  
que derrotó a  
Mitsurugi-dono?

¿Qué? ¿A  
Mitsurugi-dono?

CAPÍTULO 98 | ¡IRA DIVINA SOBRE ESTOS DIOSES! ②

© NO IMPORTA LOS TRUCOS QUE USES, GANAR ES GANAR.





LA ONEE-SAN  
CON LA QUE  
ESTUVE EL  
OTRO DÍA EN  
EL BAÑO...

¿QUÉ  
HACES TÚ  
AQUÍ?

NO PUEDE  
SER...  
¿ESTO ES  
ENSERIO?



Para ser  
honesto,  
tuve ese  
presentimiento  
desde el  
principio

Aunque...



Ahora  
que lo  
pienso...

Además...  
Creo recordar  
que esa vez  
Hans la llamó  
Wolbach

Desde que la  
encontré en  
Alcanretia  
hablando del  
Hans, un  
general del  
Ejército Rey  
Demonio

Sabía que  
estaba  
relacionada  
con el  
Ejército  
del Rey  
Demonio



ESA ES  
MI LÍNEA

¿ACASO NO  
ERAS SOLO  
UNA ONEE-SAN  
AMANTE DE  
LOS BAÑOS?

Puede que  
simplemente  
no quería  
reconocer que  
esta Onee-san,  
a la que nunca  
podría odiar, se  
convertiría en  
mi enemiga




SOY UNA DE  
LOS GENE-  
RALES DEL  
EJERCITO  
DEL REY  
DEMONIO

Y DIOSA DE  
LA PEREZA Y  
LA TIRANÍA,  
WOLBACH

CIERTO,  
CREO QUE AÚN  
NO NOS HEMOS  
PRESENTADO

YO ME LLAMO  
WOLBACH



QUERÍA  
HACERTE UNA  
PREGUNTA...

NO PARECE  
QUE SEAS  
UNA MALA  
PERSONA, Y  
AUN ASÍ...

¿POR QUÉ  
ERES UNA  
GENERAL DEL  
EJERCITO DEL  
REY DEMONIO?

EHM,  
YO REAL-  
MENTE...

YA SABÍA QUE  
ONEE-SAN ERA  
UN MIEMBRO  
DEL EJERCITO  
DEL REY  
DEMONIO

!!


HEY,  
KAZUMA

EN-  
TONCES, LA  
ONEE-SAN  
DE LA QUE  
HABLABAS  
EL OTRO  
DÍA...



¿NO CREES  
QUE ES UN MAL  
MOMENTO PARA  
ESTAR PREGUN-  
TANDO ESTAS  
COSAS?

¿POR  
QUÉ?  
EH...



SI QUIERES UNA  
RESPUESTA, TE  
LA DARÉ LUEGO  
DE QUE ME  
DERROTEN



¿En serio  
no hay  
otra  
forma?

HEY,  
ESPERA UN  
MOMENTO

No  
quisiera tener  
que pelear  
contra esta  
Onee-san...

Maldición...  
Esto es un  
problema

¿PERO QUÉ ES  
ESO DE "DIOSA  
DE LA PEREZA Y  
LA TIRANÍA"?

AUNQUE ES  
CIERTO QUE  
SIENTO CIERTO  
ESTATUS DIVINO  
EN TI...

¡LLEVAS UN BUEN  
RATO HABLANDO MUY  
ELOCUENTEMENTE Y  
DANDO UN AURA  
MISTERIOSA!

ASÍ QUE  
ESCUCHA  
BIEN...

SI NO DICES LAS  
COSAS COMO  
SON, SERÁS  
DEMANDADA POR  
DIFAMACIÓN



¿AH?

¡DE AHORA  
EN ADELANTE,  
ASEGÚRATE DE  
DECIR QUE  
ERES UNA  
"DIOSA  
MALIGNA",  
¿ENTENDIDO?!



¡AH, OTRA VEZ  
CON LO DE  
AUTOPRO-  
CLAMARTE  
DIOSA!

PERO  
ANTES DE  
ESO ERA UNA  
RESPECTABLE  
DIOSA...

PUEDE QUE  
AHORA MISMO  
DOMINE SOBRE  
LA PEREZA Y  
LA TIRANÍA

DETENTE  
AHÍ



¡DISCÚLPATE!  
¡PIDE PERDÓN POR  
MANCILLAR EL  
BELLO Y PURO  
NOMBRE DE UNA  
DIOSA COMO YO!

¡QUE SEPAS QUE  
SOLO ERIS Y YO  
SOMOS LAS ÚNICAS  
RECONOCIDAS  
COMO DIOSAS  
OFICIALMENTE EN  
ESTE MUNDO!



SOLO QUE  
DESDE QUE ENTRE  
A LAS FILAS DEL  
EJERCITO DEL REY  
DEMONIO, LOS LOQUITOS  
DEL CULTO DE AXCIS  
EMPEZARON A LLAMARME  
PIOSA MALIGNA...

¡REALMENTE  
ERA UNA  
VERDADERA  
PIOSA EN EL  
PASADO!

¡¿ACABAS DE  
LLAMAR A MIS  
PEQUEÑOS  
FIELES  
LOQUITOS?!

¡¿QUÉ  
RAYOS PASA  
CONTIGO?!



¡N-N-NO PUEDO  
CREEN QUE TE  
BURLES DE UNA  
VERDADERA PEIDAR,  
CUANDO ERES UNA  
SIMPLE MORTAL!

¡NO PUEDO CREEN  
QUE UNA DON NADIE  
DESCONOCIDA  
MENOSPRECE AL  
FAMOSO CULTO DE AXCIS,  
¿SI QUIERA ERES  
REALMENTE UNA  
PEIDAR?!

¡PFFT!  
¡NI SIQUERA HE  
OIDO HABLAR DE  
UNA PIOSA MENOR  
CON EL NOMBRE  
DE WOLBACH!



¡¿TE  
AUTOPROCLAMAS  
A TI MISMA  
COMO PIOSA Y  
TIENES UNA VISTA  
TAN MALA?!

¡¿SIMPLE  
MORTAL?!

**¡DEBERÍAS  
SENTIRTE  
AVERGONZADA  
COMO UNA DIOSA  
MENOR POR  
TRATAR DE DARMÉ  
LECCIONES!**

**¡ME  
LLAMO  
AQUA!**

**¡ASÍ ES, EL  
CUERPO DE  
ADORACIÓN  
DEL CULTO DE  
AXCIS Y DIOSA  
DEL AGUA,  
AQUA!**

**¿SABES  
QUE SERÁS  
CASTIGADA AL  
HACERTE PASAR  
POR UNA DIOSA,  
VERDAD?**

**Y ahí va  
de nuevo...**

**¡DETENTE! ¡SI  
SIGUES SIENDO  
IRRESPETUOSA  
RECIBIRÁS UN  
CASTIGO DIVINO!**

**¡RETRÁCTATE!  
¡PÍDEMÉ PERDÓN  
POR DECIR QUE  
ME HAGO PASAR  
POR UNA DIOSA!**

**INN  
NN  
GH!**

¡PUES YO ME LA  
PASO TODO EL DÍA  
DESCANSANDO ASÍ  
QUE TU CASTIGO  
DIVINO TAMPOCO  
ES PARA ANDA  
ATERRADOR!

¡UNA DIOSA  
NO VA AL BAÑO  
ASÍ QUE ESE  
CASTIGO NO  
DA NADA DE  
MIEDO!

¡TE PONDRÉ EL  
CASTIGO DIVINO PARA  
QUE EN TUS DÍAS DE  
VACACIONES NO TE  
SIENTAS MOTIVADA Y  
PASES TODO EL DÍA EN  
CAMA DESPERDICIANDO  
ASÍ TU TIEMPO LIBRE!

¡ATRÉVETE SI  
PUEDES, YO ME  
ENCARGARE DE PARTE  
EL CASTIGO DIVINO DE  
QUE LUEGO DE QUE  
USES EL BAÑO Y HAYA  
UNA ENORME FILA  
ESPERANDO A QUE  
SALGAS EL AGUA DEL  
INODORO NO BAJARA!

HEY, KAZUMA  
¿ESTÁ BIEN  
DEJARLAS  
SOLAS POR  
AHORA?



HABLANDO DE  
ESO, ¿QUÉ  
DEMONIOS  
ESTÁ  
HACIENDO  
MEGUMIN?!

¡YA TUVO QUE  
TERMINAR DE  
RECITAR SU  
MAGIA DESDE  
HACE RATO,  
¿NO?!







ESTE PODER...  
¿REALMENTE ES  
LA DIOSA DEL  
AGUA?!

Aunque  
parezca  
una idiota

¡!

¡PARECE QUE  
TENDRÉ QUE  
ENSEÑARTE  
EL PODER DE  
UNA DIOSA  
DEL AGUA!



INCLUSO  
TU...

¡Y TAMBIÉN  
HAY BUENOS  
CREYENTES EN  
LOS MIEMBROS  
DEL EJERCITO  
DEL REY  
DEMONIO!

¡FUE POR  
TUS MOLESTOS  
CREYENTES QUE  
TERMINE SIENDO  
LLAMADA DIOSA  
MALIGNA!

¡NO HAY  
CREYENTES MÁS  
FIELES, POSITIVOS,  
FUROS, CORRECTOS  
Y LIBRES QUE  
MIS PEQUEÑOS  
SEGUIDORES!

¡EN PRIMER  
LUGAR  
FUISTE MUY  
DESCARADA!



PODRÍAS  
SER UNA DIOSA  
MENOR SI TE  
COMPARAMOS  
CON LA DIOSA  
ERIS...



12





¿QUÉ TE PASO  
AYER? ¿ACASO TE  
COSTÓ DISPARAR  
PORQUE TU  
OPONENTE ERA  
HUMANOIDE?

NO, ESE  
NO ES EL  
CASO...



¿REALMENTE  
ESTARÁS  
BIEN?

QUIERO  
DECIR...

13



YUNYUN  
TAMBIÉN SIGUE  
ENCERRADA EN  
SU HABITACIÓN

¿ACASO ES ALGO  
DE LO QUE NO  
PUEDEN HABLAR?

NO ES POR ESO,  
ES SOLO QUE...



¿QUÉ PASA?  
ESCÚPELO  
DE UNA VEZ

PERO,  
EHM...



GRACIAS A ESO,  
EL ENEMIGO  
PUDO ESCAPAR  
CON TELEPORT Y  
AHORA ESTARÁ  
EN GUARDIA

AYER, CIERTA  
IDIOTA TERMINO  
CAUSANDO UNA  
INUNDACIÓN

DE TODOS  
MODOS,  
PARECE QUE  
NO PODREMOS  
HACER UNA  
EMBOSCADA

ADEMÁS AUNQUE  
LA PARED EXTERIOR  
NO RECIBIÓ UNA  
EXPLOSIÓN, TERMINO  
SIENDO DAÑADA POR  
EL TORRENTE  
DE AGUA



ENVÍE A AGUA A  
REPARAR LA  
MURALLA

ERA  
ESPERABLE SI  
LE CAE AGUA  
A PIEDRAS  
QUEMADAS

...YA VEO

EN ESE CASO,  
SI HAY ALGO  
QUE PUEDA  
HACER, POR  
FAVOR DÍMELO  
¿BIEN?

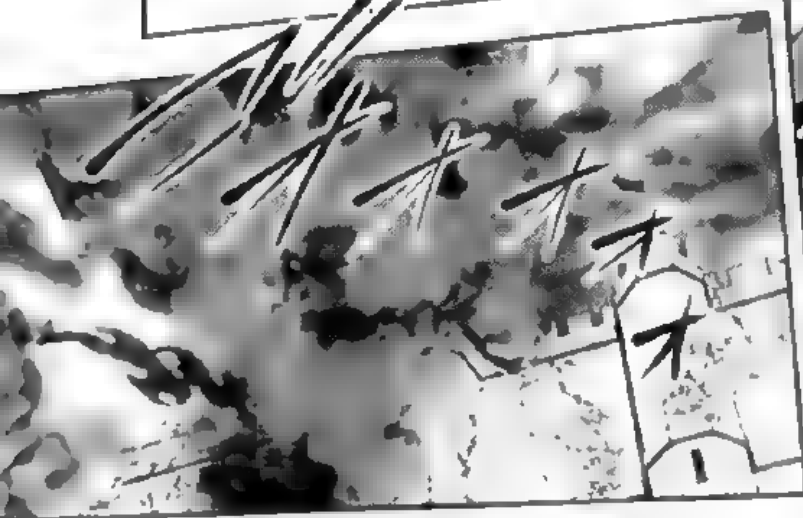
14



PRIMERO  
VAYAMOS POR  
ALGO DE  
COMER Y  
LUEGO...

YA  
PENSAREMOS  
EN ALGO  
TODOS  
JUNTOS

DICHO ESO,  
LO ÚNICO QUE  
PUEDO USAR  
ES LA MAGIA  
EXPLOSIVA...



15





¡AAAAAAH!  
¿QUÉ RAYOS  
PASO AQUÍ?!



ESO NO  
IMPORTA  
AHORA  
MISMO

¿A-  
AGUA  
...?

¿POR QUÉ  
LLEVAS ESAS  
PRENDAS?




KAZUMA  
ME DIJO QUE  
REPARA ESTE  
DESASTRE,  
ASÍ QUE VINE  
PREPARADA

COMO  
TE DICE  
ANTES...

PERO...  
¿QUIÉN FUE EL  
RESPONSABLE  
DE ESTO?

¡ESTÁ PEOR  
QUE CUANDO  
LO VI ANTES!





ICIELOS,  
SÍ QUE LE  
GUSTA CAUSAR  
PROBLEMAS!

ES LA DIOSA  
MALIGNA QUE  
CONOCIMOS  
AYER

TE DIJE QUE SU  
OBJETIVO ERA  
DESTRUIR EL  
MURO EXTERIOR,  
¿RECUERDAS?  
¿ACASO ME  
ESCUCHASTE?




BIEN

NO QUEDA  
DE OTRA,  
MEGUMIN  
AYÚDAME  
AQUI

BUENO,  
YA QUE ESTAS  
VESTIDA ASÍ

ARREGLEMOS  
ESTO TODOS  
JUNTOS

17



SI NO HACEMOS  
ALGO CON ESA  
DIOSA MALIGNA  
PRONTO,  
ESTAREMOS  
EN SERIOS  
PROBLEMAS

SIN EMBARGO...  
PARA REPARAR  
UN DESASTRE  
COMO ESTE...

Create  
Earth

ズ  
毛  
毛  
毛

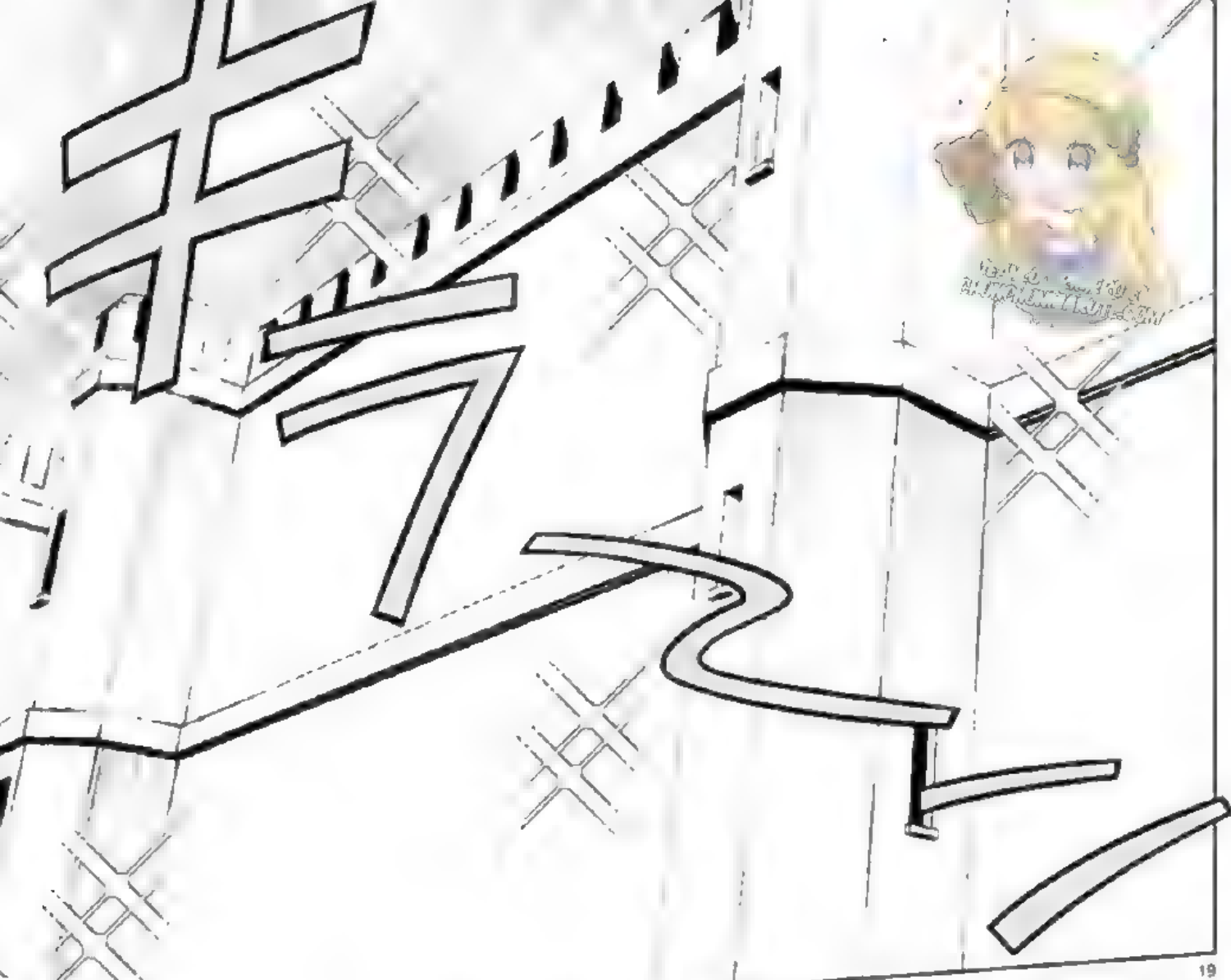
PARA REPARAR  
LA PARED  
EXTERIOR, PRIMERO  
TENDREMOS QUE  
PONER UN SOPORTE  
CENTRAL DENTRO  
DE ESTA

Y LUEGO AHÍ QUE  
SOLIDIFICAR EL  
ENTORNO CON  
TIERRA...

¡ESPERA,  
ASÍ NO  
ES COMO  
DEBES  
HACERLO!

18

¡MIREN,  
ASÍ Y ASÍ,  
DE ESTA  
FORMA!



19



HACE TIEMPO CUANDO EMPEZAMOS A TRABAJAR COMO AVENTUREROS, EL PATRÓN ME PEDÍA QUE FUERA A TRABAJAR EN LOS DÍAS QUE NO ESTUVIERA OCUPADA

Y HASTA ME ROGO QUE DEJARÁ MI TRABAJO COMO AVENTURERA Y ME DEDICARA A TIEMPO COMPLETO COMO OBRERA

¿LO DICES EN SERIO? A MÍ EL PATRÓN NUNCA ME DIJO NADA PARECIDO

¿DESDE CUANDO TIENES ESTA HABILIDAD DE REPARACIÓN?!

¡QUÉ VELOCIDAD! INO, ESPERA UN MOMENTO!

¿QUIÉN TE CREES QUE SOY?



AUNQUE... ESTO  
ES INCREIBLE...

Y PENSAR QUE  
SERÍA DE ESTE  
NIVEL...

EN ESE  
TIEMPO,  
NO PODÍA  
PERMITIRME  
FLOJEAR ASÍ  
QUE NUNCA VI  
EL TRABAJO  
DE AGUA

20



¿QUE  
ESPERABAS  
DE LA DIOSA  
DEL AGUA?

¿NO SE SECO  
DEMASIADO  
PRONTO?

¿TIENES  
ALGÚN  
TRUCO PARA  
RESTAURAR  
MUROS?

PARACE INCLUSO  
MÁS ROBUSTA  
QUE ANTES

ESTA  
VELOCIDAD DE  
RESTAURACIÓN  
Y EL ACABADO...



SI LO  
PONES DE  
ESA FORMA,  
TIENE  
SENTIDO...

CUANDO ES MI  
TURNO DE LAVAR  
LA ROPA EN CASA,  
SIEMPRE ESTÁ  
SECO SÚPER  
RÁPIDO, ¿NO  
ES ASÍ?

BASTA CON  
MANIPULAR UN  
POCO EL AGUA  
PARA ACELERAR  
EL SECADO



この素晴らしい世界に祝福を！



21



次巻予告

NEXT  
!!!!

邪神

ウォル  
バク

討伐へ

2023年初夏発売予定!!

お姉さまのお風呂に  
借してみよう

カスマが閃いた  
秘策で  
転攻勢



本当  
に代えさる

ほんと  
デカかったなあ

!?

この素晴らしい  
世界に祝福を!

第17巻

主都に邪神ウルバクが襲来した  
という報せに、なぜか驚き焦っている  
めぐみんとゆんゆん。

実は過去にウルバクの封印を  
解いたことがあるというめぐみん曰く、  
ずっと使い魔として飼っている  
ちよむすけこそが、邪神ウルバク  
だというのだが……。

まずはその前に、封印を解いたことについて  
めぐみんを尋問しようと思います。





KONO  
SUBARASHII  
SYUKUFUKU  
WO!

# CONTENTS

- 第九十三章 この変わらぬ冒険者達に成長を！① 3
- 第九十四章 この変わらぬ冒険者達に成長を！② 17
- 第九十五章 この赤髪美女と一夜の夢を！① 49
- 第九十六章 この赤髪美女と一夜の夢を！② 79
- 第九十七章 この威光なき神々に聖なる怒りを！① 109
- 第九十八章 この威光なき神々に聖なる怒りを！② 139

DESIGN MIZUKI KOGOROHARA



作画 渡真仁  
原作 暁なづか  
原案 龍くろね

DRAGON COMICS AGE





この素晴らしい  
世界に  
祝福を

16

YUKUFUKU WO!

DRAGON COMICS AGE

わ  
2-

DRAGON  
COMICS  
AGE

この素晴らしい世界に祝福を！  
16

キャラクター原案  
三嶋  
嶋くろね

富  
書

# この素晴らしい世界に祝福を！ 16

原作 暁なつめ

作画 渡真仁

キャラクター原案 三嶋くろね

2022年11月8日 発行  
ver.001

©Masahito Watari 2022

©Natsume Akatsuki, Kurone Mishima 2022

本電子書籍は下記にもとづいて制作しました  
ドラゴンコミックスエイジ『この素晴らしい世界に祝福を！ 16』  
2022年11月9日 初版発行

発行者 山下直久  
発行 株式会社KADOKAWA  
<https://www.kadokawa.co.jp/>  
編集企画 ドラゴンエイジ編集部

## ●お問い合わせ

<https://www.kadokawa.co.jp/>（「お問い合わせ」へお進みください）

※内容によっては、お答えできない場合があります。

※サポートは日本国内のみとさせていただきます。

※Japanese text only

本電子書籍の全部または一部を無断で複製、転載、配信、送信すること、  
あるいはウェブサイトへの転載等を禁止します。

また、本電子書籍の内容を無断で改変、改ざん等を行うことも禁止します。

本電子書籍購入時にご承諾いただいた規約により、有償・無償にかかわらず  
本電子書籍を第三者に譲渡することはできません。

本電子書籍の内容は、底本発行時の取材・執筆内容にもとづきます。

本電子書籍を示すサムネイルなどのイメージ画像は、再ダウンロード時に  
予告なく変更される場合があります。

また、ご覧になるリーディングシステムにより、表示の差が認められることがあります。

この作品はフィクションです。実在の人物・団体とは関係ありません。

カバー・本文デザイン ムシカゴグラフィクス

初出 月刊ドラゴンエイジ2022年6月号～11月号



BOOK★WALKER

# CHUNCHUNMARU

## TRANSLATIONS



**KONOSUBA: GOD'S BLESSING ON  
THIS WONDERFUL WORLD!**

**TRADUCTOR:**

**KUZU**

**REDRAWNER:**

**KUZU**

**TYPESETTER:**

**KUZU**

**CORRECTOR:**

**KUZU**

**AUTOR:**

**NATSUME AKATSUKI**

**ILUSTRADOR:**

**MASAHITO WATARI**



**CHUNCHUNMARU**  
TRANSLATIONS **BETA**

**DISFRUTE ESTE Y MÁS  
CONTENIDO UNA SEMANA ANTES  
EN NUESTRA PAGINA WEB**

**CHUNCHUNMARUTL.COM**

**MEGUMIN  
ANTOLOGY**



**JITSU WA ORE**



**KOIKIMO**



**KEMONO MICH**



**KOMI-SAN**



**KOBAYASHI-SAN**



**KANOJO  
OKARISHIMASU**



**KONOSUBA**





**AGRADECIMIENTO ESPECIAL PARA  
NUESTRO AVENTUREROS:**



**RECUERDA QUE PUEDES APOYARNOS EN NUESTRO  
PATREON, PAYPAL O KO-FI.**



**PAYPAL.ME/CHUNCHUNMARUTL**



**KO-FI.COM/CHUNCHUNMARUTL**



**PATREON.COM/CHUNCHUNMARUTL**



# CHUNCHUNMARU TRANSLATIONS

## ¡¡ANUNCIO!!

RECLUTAMIENTO

TRADUCTOR :

JAP - ESP

KOREAN - ESP

PARA JOINT CONTACTENOS EN LAS  
REDES SOCIALES DE ABAJO

 <https://discord.gg/656RXAQ>

 Chunchunmaru Translations

 @ChunchunmaruTL

 <https://chunchunmaru-translations.blogspot.com/>





**PDF BY:**  
**JHONDEIVIS**  
 **@JHONDEIVISME**